



sliding gates



Robus350

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Anweisungen und Hinweise für den Installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcje i uwagi dla instalatora



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

Nice

Robus350

| Table des matières: | | page |
|---------------------|--|------|
| 1 | Avertissements | 47 |
| 2 | Description du produit et type d'utilisation | 47 |
| 2.1 | Limites d'utilisation | 47 |
| 2.2 | Installation typique | 48 |
| 2.3 | Liste des câbles | 48 |
| 3 | Installation | 48 |
| 3.1 | Contrôles préliminaires | 49 |
| 3.2 | Fixation de l'opérateur | 49 |
| 3.3 | Installation des divers dispositifs | 50 |
| 3.4 | Connexions électriques | 50 |
| 3.5 | Description des connexions électriques | 51 |
| 4 | Contrôles finaux et mise en service | 51 |
| 4.1 | Sélection de la direction | 51 |
| 4.2 | Branchement au secteur | 52 |
| 4.3 | Reconnaissance des dispositifs | 52 |
| 4.4 | Vérification du mouvement du portail | 52 |
| 4.5 | Vérification du mouvement du portail | 52 |
| 4.6 | Fonctions préprogrammées | 52 |
| 4.7 | Mémorisation des émetteurs radio | 53 |
| 4.7.1 | Mémorisation en Mode I | 53 |
| 4.7.2 | Mémorisation en Mode II | 53 |
| 4.7.3 | Mémorisation "à distance" | 45 |
| 4.7.4 | Effacement des émetteurs radio | 54 |
| 4.7.5 | Déclaration de conformité récepteur radio | 54 |
| 5 | Essai et mise en service | 55 |
| 5.1 | Essai | 55 |
| 5.2 | Mise en service | 55 |
| 6 | Maintenance et mise au rebut | 55 |
| 6.1 | Maintenance | 55 |
| 6.2 | Mise au rebut | 55 |
| 7 | Approfondissements | 56 |
| 7.1 | Touches de programmation | 56 |
| 7.2 | Programmation | 56 |
| 7.2.1 | Fonctions premier niveau (fonctions ON-OFF) | 56 |
| 7.2.2 | Programmation du premier niveau (fonctions ON-OFF) | 57 |
| 7.2.3 | Fonctions deuxième niveau (paramètres réglables) | 57 |
| 7.2.4 | Programmation deuxième niveau (paramètres réglables) | 58 |
| 7.2.5 | Exemple de programmation premier niveau (fonctions ON-OFF) | 58 |
| 7.2.6 | Exemple de programmation deuxième niveau (paramètres réglables) | 59 |
| 7.3 | Ajout ou enlèvement de dispositifs | 59 |
| 7.3.1 | BlueBUS | 59 |
| 7.3.2 | Entrée STOP | 59 |
| 7.3.3 | Photocellules | 60 |
| 7.3.4 | Reconnaissance d'autres dispositifs | 60 |
| 7.4 | Fonctions particulières | 60 |
| 7.4.1 | Fonction "Ouvre toujours" | 60 |
| 7.4.2 | Fonction "Manœuvre dans tous les cas" | 60 |
| 7.5 | Connexion d'autres dispositifs | 61 |
| 7.6 | Résolution des problèmes | 61 |
| 7.7 | Diagnostic signalisations | 61 |
| 7.7.1 | Signalisations avec le clignotant | 62 |
| 7.7.2 | Signalisations sur la logique de commande | 62 |
| 7.8 | Accessoires | 63 |
| 8 | Caractéristiques techniques | 64 |
| | Instructions et recommandations destinées à l'utilisateur de l'opérateur ROBUS | 65 |

1) Avertissements

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes concernant la sécurité pour l'installation, il faut lire toutes les instructions avant de procéder à l'installation. Conserver avec soin ce manuel également pour des consultations futures.

Compte tenu des dangers qui peuvent se vérifier durant l'installation et l'utilisation de ROBUS350, pour le maximum de sécurité il faut que l'installation soit faite dans le plein respect des lois, normes et règlements. Dans ce chapitre, nous donnons des recommandations d'ordre général; d'autres recommandations importantes se trouvent dans les chapitres "3.1 Contrôles préliminaires"; "Essai et mise en service".

⚠ d'après la législation européenne la plus récente, la réalisation d'une porte ou d'un portail automatique possède les caractéristiques prévues par la Directive 98/37/CE (Directive Machines) et en particulier par les normes EN 12445, EN 12453 et EN 12635 qui permettent de déclarer la présomption de conformité.

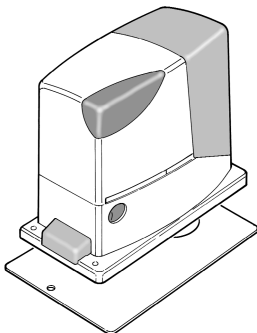
D'autres informations et les conseils pour l'analyse des risques et la réalisation du dossier technique sont disponibles sur le site: "www.niceforyou.com".

- Le présent manuel est destiné uniquement au personnel technique qualifié pour l'installation. À part l'encart spécifique "Instructions et recommandations destinées à l'utilisateur de l'opérateur ROBUS" qui sera détaché par l'installateur, aucune autre information contenue dans la présente notice ne peut être considérée comme intéressante pour l'utilisateur final!
- Une utilisation de ROBUS350 différente de ce qui est prévu dans cette notice est interdite; des utilisations impropres peuvent être source de dangers ou de dommages aux personnes et aux choses.

- Avant de commencer l'installation, il faut effectuer l'analyse des risques comprenant la liste des conditions de sécurité requises par l'annexe I de la Directive Machines, en indiquant les solutions adoptées. Nous rappelons que l'analyse des risques est l'un des documents qui constituent le "dossier technique" de l'automatisation.
- Vérifier la nécessité d'autres dispositifs pour compléter l'automatisation avec ROBUS350 suivant les conditions spécifiques de l'application et les risques présents; il faut considérer par exemple les risques d'impact, écrasement, cisaillement, coincement, etc., et d'autres dangers en général.
- Ne pas effectuer de modifications sur aucune des parties si elles ne sont pas prévues dans le présent manuel. Des opérations de ce type entraîneront obligatoirement des problèmes de fonctionnement. NICE décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés.
- Pendant l'installation et l'utilisation, éviter que des parties solides ou liquides puissent pénétrer à l'intérieur de la logique de commande ou d'autres composants ouverts; s'adresser éventuellement au service d'assistance NICE; l'utilisation de ROBUS350 dans de telles circonstances peut créer des situations de danger.
- L'automatisme ne peut pas être utilisé avant d'avoir effectué la mise en service comme l'explique le chapitre: "5 Essai et mise en service".
- L'emballage de ROBUS350 doit être mis au rebut dans le plein respect de la réglementation locale.
- Dans le cas de panne qui ne peut pas être résolue avec les informations données dans ce manuel, contacter le service après-vente NICE.
- Si l'intervention de disjoncteurs ou de fusibles se vérifie, avant de les réarmer, il faut identifier et éliminer la panne.
- Avant d'accéder aux bornes situées sous le carter de ROBUS350, déconnecter tous les circuits d'alimentation; si le dispositif de déconnexion n'est pas visible, accrocher un panneau: "ATTENTION MAINTENANCE EN COURS".

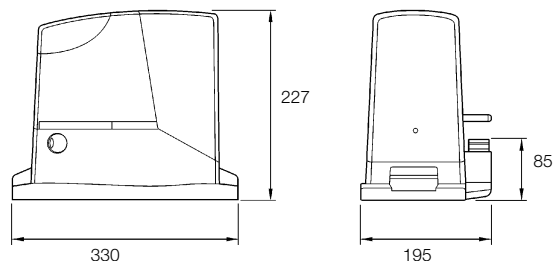
2) Description du produit et type d'utilisation

ROBUS350 est un opérateur électromécanique pour la manœuvre automatique de portails coulissants pour usage résidentiel, il dispose d'une logique électronique de commande et d'un récepteur pour radiocommande. Les connexions électriques vers les dispositifs extérieurs sont simplifiées grâce à la technique "BlueBUS" qui permet de connecter plusieurs dispositifs avec seulement 2 fils.



1

ROBUS350 fonctionne à l'énergie électrique, en cas de coupure du courant, il est possible de débrayer l'opérateur avec une clé spéciale et de manœuvrer le portail à la main. En alternative, on peut utiliser l'accessoire en option : batterie tampon PS124 qui permet quelques manœuvres même en l'absence du courant de secteur.



2.1) Limites d'utilisation

Les données relatives aux performances de ROBUS350 figurent dans le chapitre "8 Caractéristiques techniques" et sont les seules valeurs qui permettent d'évaluer correctement si l'opérateur est adapté à l'application.

Généralement ROBUS350 est en mesure d'automatiser des portails pesant jusqu'à 350 kg ou mesurant jusqu'à 15 m suivant les indications des tableaux n°1 et n°2.

La longueur du portail permet de calculer le nombre maximum de cycles à l'heure et de cycles consécutifs tandis que le poids permet de calculer le pourcentage de réduction des cycles et la vitesse maximum admissible; par exemple, si le portail mesure 5 m de long, on peut avoir 10 cycles/heure et 6 cycles consécutifs mais si le portail pèse 240 kg, il faut les réduire à 80%, soit 8 cycles/heure et environ 5 cycles consécutifs tandis que la vitesse maximum admissible est V5 : très rapide. Pour éviter les surchauffes, la logique de com-

mande prévoit un limiteur qui se base sur l'effort du moteur et la durée des cycles en intervenant quand la limite maximum est dépassée.

Tableau N°1 : limites suivant la longueur du portail

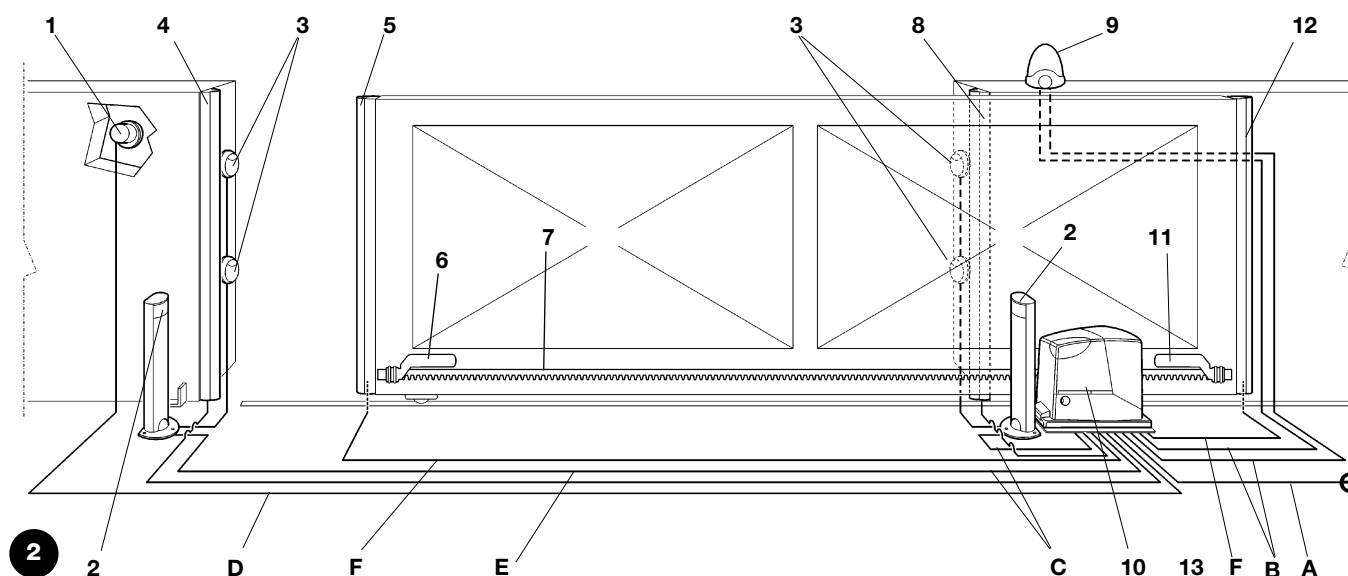
| Longueur du portail en mètres | cycles/heure maximums | cycles consécutifs maximums |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Jusqu'à 4 | 30 | 20 |
| 3÷5 | 18 | 12 |
| 5÷6 | 15 | 10 |
| 6÷7 | 12 | 8 |

Tableau N°2 : limites suivant le poids du portail

| Poids portail en kg | Pourcentage cycles | Vitesse maximum admissible |
|---------------------|--------------------|----------------------------|
| Jusqu'à 200 | 100% | V6 = Super rapide |
| 200÷250 | 90% | V5 = Très rapide |
| 250÷300 | 80% | V4 = Rapide |
| 300÷350 | 70% | V3 = Moyen |

2.2) Installation typique

La figure 1 présente l'installation typique pour l'automatisation d'un portail de type coulissant utilisant ROBUS350.



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Sélecteur à clé | 8 Bord secondaire fixe (option) |
| 2 Photocellules sur colonne | 9 Clignotant avec antenne incorporée |
| 3 Photocellule | 10 ROBUS350 |
| 4 Bord primaire fixe (option) | 11 Patte de fin de course "Fermé" |
| 5 Bord primaire mobile | 12 Bord secondaire mobile (option) |
| 6 Patte de fin de course "Ouvert" | 13 Émetteur radio |
| 7 Crémaillère | |

2.3) Liste des câbles

Dans l'installation typique de la figure 1 sont indiqués aussi les câbles nécessaires pour les connexions des différents dispositifs; le tableau n°3 indique les caractéristiques des câbles.

⚠ les câbles utilisés doivent être adaptés au type d'installation; par exemple, on conseille un câble type H03VV-F pour la pose à l'intérieur ou H07RN-F pour la pose à l'extérieur.

Tableau N°3 : liste des câbles

| Connexion | Type de câble | Longueur maximum admise |
|---|--|---|
| A: Ligne électrique d'alimentation | N°1 câble 3x1,5 mm ² | 30m (note 1) |
| B: Clignotant avec antenne | N°1 câble 2x0,5 mm ² | 20m |
| | N°1 câble blindé type RG58 | 20m (longueur conseillée: moins de 5 m) |
| C: Photocellules | N°1 câble 2x0,5 mm ² | 30 m (note 2) |
| D: Sélecteur à clé | N°2 câbles 2x0,5 mm ² (note 3) | 50m |
| E: Barres palpeuses fixes | N°1 câble 2x0,5 mm ² (note 4) | 30m |
| F: Barres palpeuses mobiles | N°1 câble 2 x 0,5 mm ² (note 4) | 30m (note 5) |

Note 1: si le câble d'alimentation dépasse 30 m, il faut prévoir un câble avec une section plus grande, par exemple 3 x 2,5 mm² et une mise à la terre est nécessaire à proximité de l'automatisme.

Note 2: si le câble "BlueBUS" dépasse 30 m, jusqu'à n maximum de 50 m, il faut prévoir un câble 2 x 1 mm².

Note 3: les deux câbles 2 x 0,5 mm² peuvent être remplacés par un seul câble 4 x 0,5 mm².

Note 4: S'il y a plus d'un barre palpeuse, voir le chapitre "7.3.2 Entrée STOP" pour le type de connexion conseillée.

Note 5: pour la connexion des barres palpeuses mobiles sur les parties coulissantes, il faut utiliser des dispositifs ad hoc qui permettent la connexion même quand le portail est en mouvement.

3) Installation

⚠ l'installation de ROBUS350 doit être effectuée par du personnel qualifié, dans le respect des lois, des normes et des règlements ainsi que de toutes les instructions de ce manuel.

3.1) Contrôles préliminaires

Avant de continuer l'installation de ROBUS350 il faut effectuer les contrôles suivants:

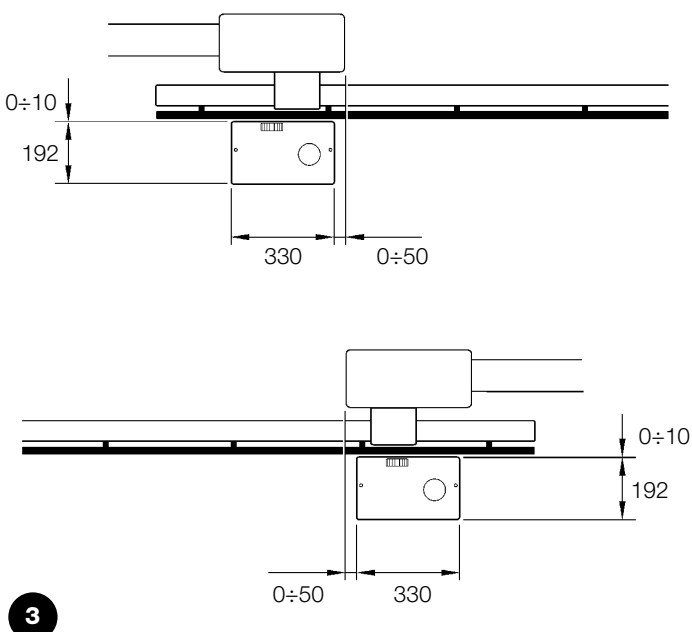
- Vérifier que tout le matériel à utiliser est en excellent état, adapté à l'usage et conforme aux normes.
- Vérifier que la structure du portail est adaptée pour être équipée d'un automatisme.
- Vérifier que le poids et les dimensions du portail rentrent dans les limites d'utilisation indiquées au chapitre "2.1 Limites d'utilisation".
- Vérifier, en comparant avec les valeurs figurant dans le chapitre "8 Caractéristiques techniques", que la friction statique (c'est-à-dire la force nécessaire pour mettre le portail en mouvement) est inférieure à la moitié du "Couple maximum" et que la friction dynamique (c'est-à-dire la force nécessaire pour maintenir le portail en mouvement) est inférieure à la moitié du "Couple nominal"; on conseille une marge de 50% sur les forces car les conditions climatiques adverses peuvent faire augmenter les frictions.
- Vérifier que dans la course du portail, aussi bien en fermeture qu'en ouverture, il n'y a pas de points présentant une plus grande friction.
- Vérifier que le portail ne risque pas de dérailler et de sortir des rails de guidage.
- Vérifier la robustesse des butées mécaniques de limitation de la course en contrôlant qu'il n'y a pas de déformations même en cas de heurt violent du portail sur la butée.
- Vérifier que le portail est bien équilibré, c'est-à-dire qu'il ne doit pas bouger s'il est laissé arrêté dans une position quelconque.
- Vérifier que la zone de fixation de l'opérateur n'est pas sujette à inondation; éventuellement, monter l'opérateur suffisamment soulevé par rapport au sol.

- Vérifier que la zone de fixation de l'opérateur permet la manœuvre de débrayage de manière facile et sûre.
- Vérifier que les points de fixation des différents dispositifs se trouvent dans des endroits à l'abri des chocs et que les surfaces sont suffisamment solides.
- Éviter que les parties de l'automatisme puissent être immergées dans l'eau ou dans d'autres substances liquides.
- Ne pas placer ROBUS350 à proximité de flammes ou de sources de chaleur, dans des atmosphères potentiellement explosives, particulièrement acides ou salines; cela pourrait endommager ROBUS350 et causer des problèmes de fonctionnement, provoquer un incendie ou des situations de danger.
- Si le portail coulissant est muni d'un portillon pour le passage de piétons incorporé ou dans la zone de manœuvre du portail, il faut s'assurer que ce portillon ne gêne pas la course normale et prévoir éventuellement un système d'interverrouillage.
- Connecter la logique de commande à une ligne d'alimentation électrique avec mise à la terre.
- La ligne d'alimentation électrique doit être protégée par un disjoncteur magnétothermique associé à un déclencheur différentiel.
- Sur la ligne d'alimentation du secteur électrique, il faut monter un dispositif de déconnexion de l'alimentation (avec catégorie de surtension III, c'est-à-dire avec une distance entre les contacts d'au moins 3,5 mm) ou bien un autre système équivalent par exemple prise + fiche. Si le dispositif de déconnexion de l'alimentation ne se trouve pas à proximité de l'automatisme, il faut disposer d'un système de blocage contre la connexion accidentelle ou non autorisée.

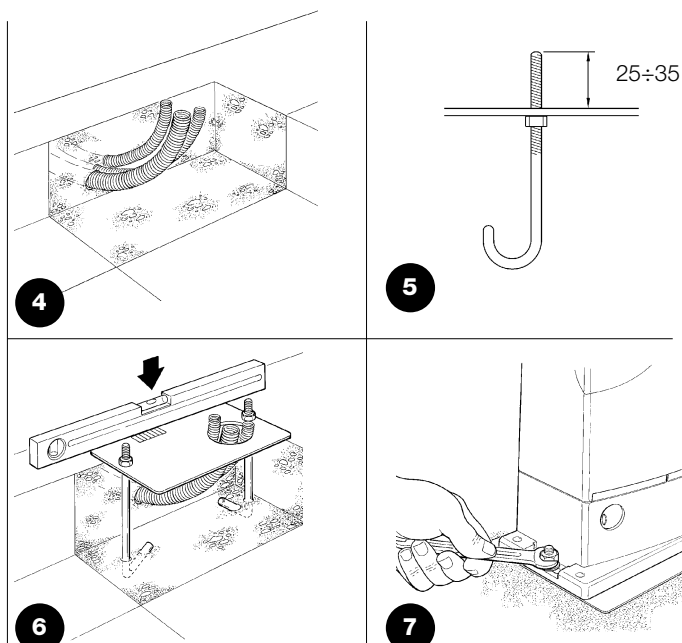
3.2) Fixation de l'opérateur

Si la surface d'appui existe déjà, la fixation de l'opérateur doit être effectuée directement sur la surface en utilisant des moyens adéquats par exemple avec des chevilles à expansion. Autrement, pour fixer l'opérateur:

1. Creuser un trou de fondation de dimensions adéquates en suivant les mesures indiquées dans la Figure 3.
2. Prévoir un ou plusieurs conduits pour le passage des câbles comme dans la Figure 4.
3. Assembler les deux agrafes sur la plaque de fondation en plaçant un écrou en dessous et un au-dessus de la plaque; l'écrou sous la plaque doit être vissé à fond de manière que la partie filetée de l'agrafe dépasse d'environ 25÷35 mm sur le dessus de la plaque.



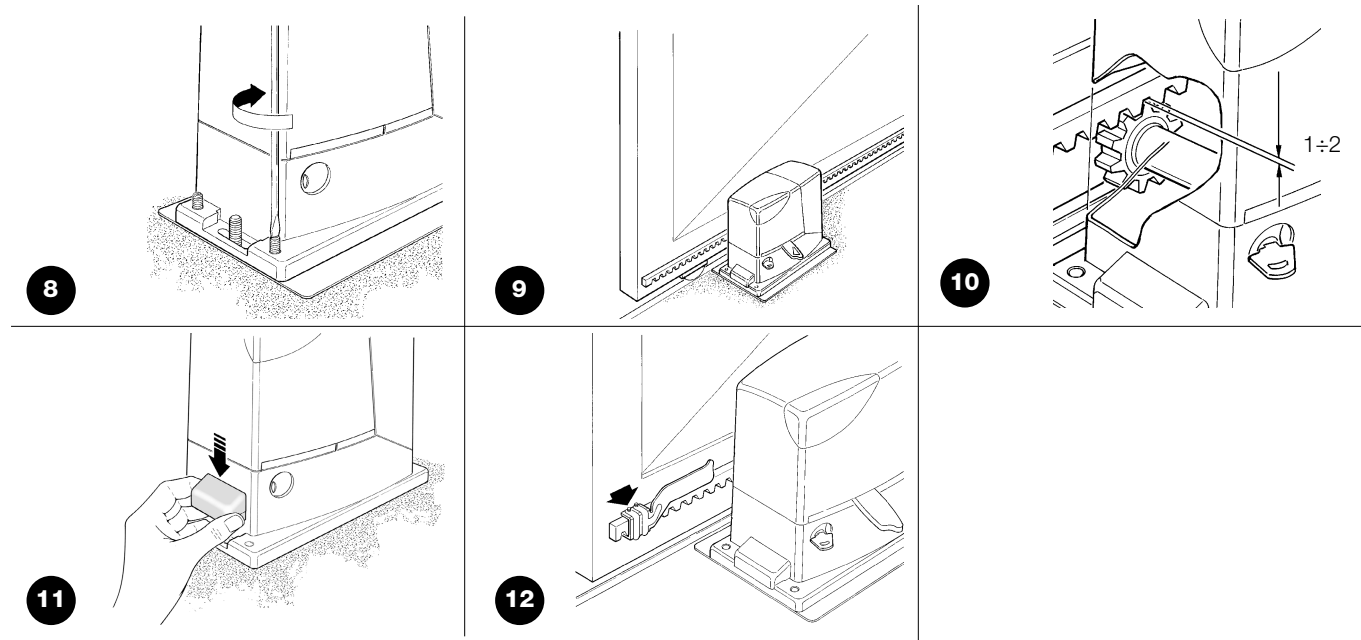
4. Effectuer la coulée en ciment et avant qu'il commence à prendre, mettre la plaque de fondation en respectant les distances indiquées dans la figure 3; vérifier qu'elle est parallèle au portail et parfaitement de niveau. Attendre la prise complète du ciment.
5. Enlever les 2 écrous sur le dessus de la plaque puis y poser l'opérateur; vérifier qu'il est parfaitement parallèle au portail puis visser légèrement les 2 écrous et les rondelles fournies comme dans la figure 7.



Si la crémaillère est déjà présente, après avoir fixé l'opérateur, agir sur les goujons de réglage comme dans la figure 8 pour mettre le pignon de ROBUS350 à la hauteur qui convient en laissant 1÷2 mm de jeu de la crémaillère. Autrement, pour fixer la crémaillère, il faut:

6. Débrayer l'opérateur suivant les indications du paragraphe "Débrayage et manœuvre manuelle" dans le chapitre "Instructions et recommandations destinées à l'utilisateur de l'opérateur ROBUS"

7. Ouvrir complètement le portail, poser sur le pignon le premier segment de crémaillère et vérifier que le début de la crémaillère correspond au début du portail comme sur la figure 9. Vérifier la présence d'un jeu d'1÷2 mm entre le pignon et la crémaillère, puis fixer la crémaillère sur le portail avec des moyens adéquats.



⚠ pour éviter que le portail pèse trop sur l'opérateur, il est important qu'il y ait un jeu d'1÷2 entre la crémaillère et le pignon, comme dans la figure 10.

- 8.** Faire coulisser le portail et utiliser toujours le pignon comme référence pour fixer les autres éléments de la crémaillère.
- 9.** Couper l'éventuelle partie de crémaillère qui dépasse sur le dernier segment.
- 10.** Effectuer différentes manœuvres d'ouverture et de fermeture du portail à la main et vérifier que la crémaillère coulisse alignée au pignon avec un désalignement maximum de 5 mm, et qu'il y a un jeu d'1÷2 mm entre le pignon et la crémaillère sur toute la longueur.
- 11.** Serrer énergiquement les écrous de fixation de l'opérateur en s'assurant qu'il est bien fixé au sol; couvrir les écrous de fixation avec les bouchons comme dans la figure 11.

- 12.** Fixer avec leurs goujons respectifs les pattes de fin de course d'"Ouverture" et de "Fermeture" aux extrémités de la crémaillère comme sur la figure 12. Considérer que quand les fins de course interviennent, le portail coulisse sur encore 2-3 cm environ. Il est donc conseillé de régler le positionnement des pattes avec une bonne marge sur les butées mécaniques.
- 13.** Bloquer l'opérateur comme l'indique le paragraphe "Débrayage et mouvement manuel" dans le chapitre "Instructions et recommandations destinées à l'utilisateur de l'opérateur ROBUS"

3.3) Installation des divers dispositifs

Installer les autres dispositifs prévus en suivant les instructions respectives. Vérifier dans le paragraphe "3.5 Description des connexions électriques" et dans la figure 1 les dispositifs qui peuvent être connectés à ROBUS350.

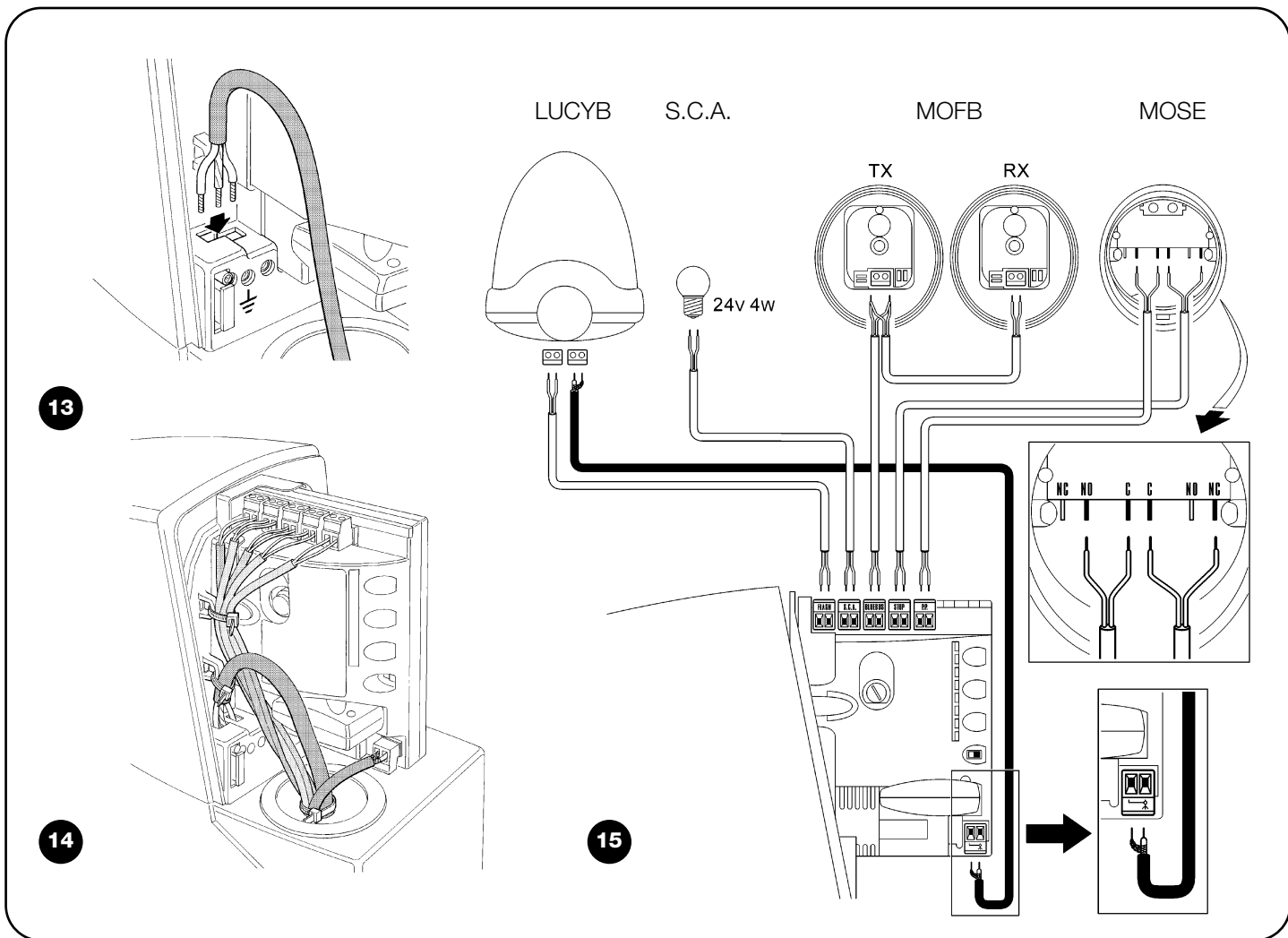
3.4) Connexions électriques

⚠ toutes les connexions électriques doivent être effectuées en l'absence de tension dans l'installation et avec l'éventuelle batterie tampon déconnectée.

- 1.** Pour éliminer le couvercle de protection et accéder à la logique électronique de commande de ROBUS350 il faut enlever la vis sur le côté et retirer le couvercle en le tirant vers le haut.
- 2.** Enlever la membrane en caoutchouc qui bouche le trou pour le passage des câbles et enfiler tous les câbles de connexion vers les différents dispositifs en les laissant dépasser de 20÷30 cm. Voir le tableau N°3 pour le type de câble et la figure 1 pour les connexions.
- 3.** Réunir avec un collier de serrage tous les câbles qui entrent dans l'opérateur, placer le collier juste en dessous du trou d'entrée des câbles. Sur la membrane de caoutchouc, découper un trou un

peu plus étroit que le diamètre des câbles regroupés et enfiler la membrane le long des câbles jusqu'au collier; remettre ensuite la membrane le trou pour le passage des câbles. Mettre un deuxième collier de serrage pour regrouper les câbles juste au-dessus de la membrane.

- 4.** Connecter le câble d'alimentation sur la borne prévue à cet effet comme l'indique la figure 14 puis avec un collier de serrage, bloquer le câble au premier anneau serre-câbles.
- 5.** Effectuer les connexions des autres câbles suivant le schéma de la figure 15. Pour plus de commodité, les bornes peuvent être extraites.
- 6.** Après avoir terminé les connexions, bloquer avec des colliers de serrage les câbles regroupés au deuxième anneau serre-câbles, la partie du câble d'antenne en excès doit être bloquée avec les autres câbles à l'aide d'un autre collier comme l'indique la figure 14.



F

3.5) Description des connexions électriques

Ce paragraphe contient une brève description des connexions électriques; d'autres informations se trouvent dans le paragraphe "7.3 Ajout ou enlèvement de dispositifs".

FLASH: sortie pour clignotant type "LUCYB" ou similaires avec l'ampoule 12 V maximum 21 W.

S.C.A.: sortie "Voyant portail ouvert"; il est possible de connecter une ampoule de signalisation 24 V maximum 4 W.

BLUEBUS: sur ces bornes, on peut connecter les dispositifs compatibles; ils sont tous connectés en parallèle avec seulement deux conducteurs sur lesquels transitent aussi bien l'alimentation électrique que les signaux de communication. D'autres informations sur BlueBUS se trouvent dans le paragraphe "7.3.1 BlueBUS".

STOP: entrée pour dispositifs qui bloquent ou éventuellement arrêtent la manœuvre en cours; en adoptant certaines solutions sur l'entrée, il est possible de connecter des contacts type "Normalement Fermé", "Normalement Ouvert" ou des dispositifs à résistance constante. D'autres informations sur STOP se trouvent dans le paragraphe "7.3.2 Entrée STOP".

P.P.: entrée pour dispositifs qui commandent le mouvement; on peut y connecter des contacts de type "Normalement Ouvert".

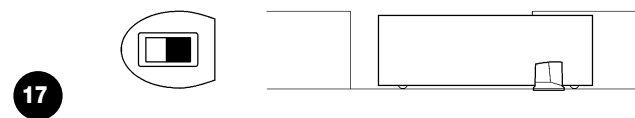
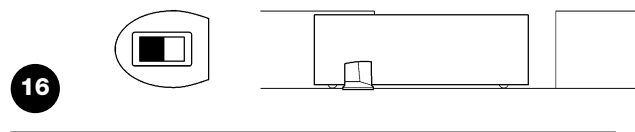
ANTENNA: entrée pour la connexion de l'antenne pour récepteur radio (l'antenne est incorporée sur LUCY B).

4) Contrôles finaux et mise en service

Avant de commencer la phase de contrôle et de mise en service de l'automatisme, il est conseillé de mettre le portail à mi-course environ de manière qu'il puisse se déplacer aussi bien en ouverture qu'en fermeture.

4.1) Sélection de la direction

La direction de la manœuvre d'ouverture doit être choisie en fonction de la position de l'opérateur par rapport au portail; si le portail doit coulisser vers la gauche pour l'ouverture, il faut mettre le sélecteur vers la gauche comme dans la figure 16, si le portail doit coulisser vers la droite pour l'ouverture, il faut mettre le sélecteur vers la droite comme dans la figure 17.



4.2) Branchement au secteur

⚠ Le branchement de ROBUS350 au secteur doit être effectué par du personnel expert et qualifié en possession des caractéristiques requises et dans le plein respect des lois, normes et réglementations.

Dès que l'opérateur ROBUS350 est alimenté, il est conseillé de faire quelques vérifications élémentaires:

1. Vérifier que la led BLUEBUS clignote régulièrement à la fréquence d'un clignotement à la seconde.
2. Vérifier que les led sur les photocellules clignent elles aussi (aussi bien sur TX que sur RX); la fréquence de clignotement n'est pas significative, elle est liée à d'autres facteurs.

3. Vérifier que le clignotant connecté à la sortie FLASH et que le voyant connecté sur la sortie S.C.A. sont éteints.

Si ce n'est pas le cas, il faut couper immédiatement l'alimentation de la logique de commande et contrôler plus attentivement les connexions électriques.

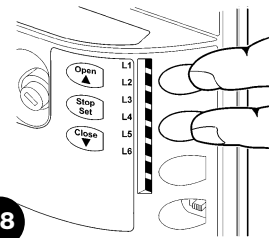
D'autres informations utiles pour la recherche et le diagnostic des pannes se trouvent dans le chapitre "7.6 Résolution des problèmes".

4.3) Reconnaissance des dispositifs

Après le branchement au secteur il faut faire reconnaître par la logique de commande les dispositifs connectés aux entrées BLUEBUS

et STOP. Avant cette phase, les led L1 et L2 clignent pour indiquer qu'il faut effectuer la reconnaissance des dispositifs.

1. Presser et maintenir enfoncées les touches **[▲]** et **[Set]**
2. Relâcher les touches quand les led L1 et L2 commencent à clignoter très rapidement (au bout d'environ 3 s)
3. Attendre quelques secondes que la logique termine la reconnaissance des dispositifs
4. À la fin de la reconnaissance, la led STOP doit rester allumée, les led L1 et L2 s'éteindront (les led L3 et L4 commenceront éventuellement à clignoter)



La phase de reconnaissance des dispositifs connectés peut être refaite à tout moment même après l'installation, par exemple si l'on ajoute

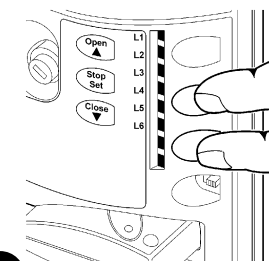
un dispositif; pour effectuer la nouvelle reconnaissance, voir paragraphe "7.3.4 Reconnaissance d'autres dispositifs"

4.4) Reconnaissance de la longueur du portail

Après la reconnaissance des dispositifs, les led L3 et L4 commenceront à clignoter; cela signifie qu'il faut faire reconnaître la longueur du portail (distance entre le fin de course de fermeture et le fin de

course d'ouverture); cette mesure est nécessaire pour le calcul des points de ralentissement et le point d'ouverture partielle.

1. Presser et maintenir enfoncées les touches **[▼]** et **[Set]**
2. Relâcher les touches quand la manœuvre commence (au bout d'environ 3 s)
3. Vérifier que la manœuvre en cours est une ouverture, autrement presser la touche **[Stop]** et relire attentivement le paragraphe "4.1 Sélection de la direction"; puis répéter à partir du point 1.
4. Attendre que la logique complète la manœuvre d'ouverture jusqu'à ce que le fin de course d'ouverture soit atteint; la manœuvre de fermeture commence juste après;
5. Attendre que la logique complète la manœuvre de fermeture.



Si tout cela ne se vérifie pas, il faut couper immédiatement l'alimentation de la logique de commande et contrôler plus attentivement les

connexions électriques. D'autres informations utiles se trouvent dans le chapitre "7.6 Résolution des problèmes"

4.5) Vérification du mouvement du portail

Après la reconnaissance de la longueur du portail, il est conseillé d'effectuer quelques manœuvres pour vérifier que le mouvement du portail est correct.

1. Presser la touche **[Open]** pour commander une manœuvre d'ouverture; vérifier que l'ouverture du portail s'effectue régulièrement sans variation de vitesse; le portail ne doit ralentir que lorsqu'il se trouve 70÷50 cm avant le fin de course et il doit s'arrêter, suite à l'intervention du fin de course, à 2÷3cm de la butée mécanique d'ouverture.
2. Presser la touche **[Close]** pour commander une manœuvre de fermeture; vérifier que la fermeture du portail s'effectue régulièrement sans variation de vitesse; le portail ne doit ralentir que lorsqu'il se trouve 70÷50 cm avant le fin de course et il doit s'arrêter, suite à l'intervention du fin de course, à 2÷3cm de la butée mécanique de fermeture.

3. Durant la manœuvre, vérifier que le clignotant clignote à une fréquence régulière de 0,5 s. S'il est présent, contrôler également le clignotement du voyant connecté à la borne SCA : clignotement lent en ouverture, rapide en fermeture.

4. Effectuer différentes manœuvres d'ouverture et de fermeture pour mettre en évidence les éventuels défauts de montage et de réglage ou d'autres anomalies comme par exemple les points de plus grande friction.

5. Vérifier que les fixations de l'opérateur ROBUS350, de la crémaillère et des pattes de fin de course sont solides, stables et suffisamment résistantes même en cas de brusques accélérations ou décélérations du mouvement du portail

4.6) Fonctions préprogrammées

La logique de commande de ROBUS350 dispose de certaines fonctions programmable; en usine ces fonctions sont réglées suivant une configuration qui devrait satisfaire la plupart des automatisations; quoiqu'il en soit, les fonctions peuvent être modifiées à tout moment à l'aide

d'une procédure de programmation particulière, voir pour cela le paragraphe "7.2 Programmations".

4.7) Mémorisation des émetteurs radio

Pour la commande à distance de ROBUS350, la logique de commande est munie d'un connecteur SM pour récepteurs radio type SMXI ou SMXIS (voir fig. 18); chaque émetteur radio est reconnu par ce récepteur à travers un "code" distinct de tous les autres. Il faut donc effectuer une phase de "mémorisation" à travers laquelle le récepteur est préparé à reconnaître chaque émetteur. La mémorisation des émetteurs peut se faire de deux manières :

Mode I: dans ce mode la fonction des touches de l'émetteur est fixe et chaque touche correspond dans la logique à la commande indiquée dans le tableau N°4; on effectue une unique phase pour chaque émetteur dont sont mémorisées toutes les touches, durant cette phase, la touche pressée n'a pas d'importance et une seule place est occupée dans la mémoire. En mode I, normalement un émetteur ne peut commander qu'un seul automatisme

Mode II: dans ce mode, chaque touche de l'émetteur peut être associée à l'une des 4 commandes possibles dans la logique et indiquées dans le tableau N°5 ci-après; pour chaque phase, une seule touche est mémorisée c'est-à-dire celle qui est pressée durant la phase de mémorisation. Dans la mémoire, une seule place est occupée pour chaque touche mémorisée. En mode II, les différentes touches du même émetteur peuvent être utilisées pour donner des commandes différentes au même automatisme ou pour commander des automatismes différents. Par exemple, dans le tableau N°6, seul l'automatisme "A" est commandé et les touches T3 et T4 sont associées à la même commande; ou bien dans l'exemple du tableau 7 les 3 touches commandent 3 automatismes différents : "A" (touches T1 et T2), "B" (touche T3) et "C" (touche T4).

⚠ Vu que les procédures de mémorisation ont un temps limite de 10 s, il faut lire d'abord les instructions données dans les paragraphes qui suivent puis les exécuter.

Tableau N°4 : mémorisation Mode I

| | |
|-----------|--------------------------------|
| Touche T1 | Commande "PP" |
| Touche T2 | Commande "Ouverture partielle" |
| Touche T3 | Commande "Ouverture" |
| Touche T4 | Commande "Fermeture" |

Note : les émetteurs monocanal disposent uniquement de la touche T1, les émetteurs bicanaux disposent uniquement des touches T1 et T2.

Tableau N°5 : commandes disponibles en Mode II

| | |
|-----|--------------------------------|
| N°1 | Commande "PP" |
| N°2 | Commande "Ouverture partielle" |
| N°3 | Commande "Ouverture" |
| N°4 | Commande "Fermeture" |

Tableau N°6 : 1° exemple de mémorisation en Mode II

| | | |
|-----------|--------------------------------|---------------|
| Touche T1 | Commande "Ouverture" | Automatisme A |
| Touche T2 | Commande "Fermeture" | Automatisme A |
| Touche T3 | Commande "Ouverture partielle" | Automatisme A |
| Touche T4 | Commande "Ouverture partielle" | Automatisme A |

Tableau N°7 : 2° exemple de mémorisation en Mode II

| | | |
|-----------|----------------------|---------------|
| Touche T1 | Commande "Ouverture" | Automatisme A |
| Touche T2 | Commande "Fermeture" | Automatisme A |
| Touche T3 | Commande "PP" | Automatisme B |
| Touche T4 | Commande "PP" | Automatisme C |

4.7.1) Mémorisation en Mode I

20

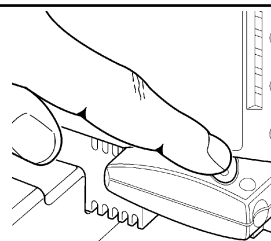


Tableau N°8 : pour mémoriser un émetteur en mode I

| | Exemple |
|---|---------|
| 1. Presser et maintenir enfoncée la petite touche sur le récepteur (pendant environ 3 s) | 3s |
| 2. Relâcher la petite touche quand la led s'allume sur le récepteur | |
| 3. Dans les 10 s qui suivent presser pendant au moins 2 s une touche quelconque de l'émetteur à mémoriser | 2s |
| 4. Si la mémorisation a été effectuée correctement la led sur le récepteur émettra 3 clignotements. | x3 |

S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter le point 3 dans les 10 s successives. La phase de mémorisation se termine automatiquement si aucun nouveau code n'est mémorisé dans les 10 secondes qui suivent.

4.7.2) Mémorisation en Mode II

Tableau N°9 : pour mémoriser la touche d'un émetteur en mode II

| | Exemple |
|--|---------|
| 1. Presser la petite touche du récepteur un nombre de fois équivalant à la commande désirée suivant le tableau N°5 | 1...4 |
| 2. Vérifier que la led du récepteur émet un nombre de clignotements équivalant à la commande désirée | 1...4 |
| 3. Dans les 10 s qui suivent, presser pendant au moins 2 s la touche désirée de l'émetteur à mémoriser | 2s |
| 4. Si la mémorisation a été effectuée correctement la led sur le récepteur émettra 3 clignotements. | x3 |

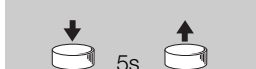


S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter le point 3 dans les 10 s successives. La phase de mémorisation se termine automatiquement si aucun nouveau code n'est mémorisé dans les 10 secondes qui suivent.

4.7.3) Mémorisation "à distance"

Il est possible de mémoriser un nouvel émetteur sans agir directement sur la petite touche du récepteur. Il faut disposer d'un émetteur déjà mémorisé et fonctionnant. Le nouvel émetteur "héritera" des caractéristiques de celui qui est déjà mémorisé; cela signifie que si le premier émetteur est mémorisé en mode 1, le nouveau sera mémorisé lui aussi en mode 1 et on pourra presser n'importe quelle touche des deux émetteurs. Si par contre le premier émetteur est mémorisé en mode 2, le nouveau devra être mémorisé lui aussi en mode II et il faudra presser sur le premier la touche relative à la commande désirée, et sur le nouveau la touche à laquelle on désire associer la commande en question.

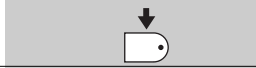


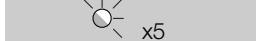
⚠ la mémorisation à distance peut s'effectuer dans tous les récepteurs qui se trouvent dans le rayon de portée de l'émetteur; il faut donc alimenter uniquement celui qui est concerné par l'opération.

Avec les deux émetteurs, se placer dans le rayon d'action de l'automatisme et exécuter les opérations suivantes :

| Tableau N°10 : pour mémoriser un émetteur "à distance" | Exemple |
|--|---|
| 1. Presser pendant au moins 5 s la touche sur le nouvel émetteur radio, puis relâcher. |  |
| 2. Presser lentement 3 fois la touche sur l'émetteur radio déjà mémorisé. |  |
| 3. Presser lentement 1 fois la touche sur le nouvel émetteur radio. |  |

Maintenant, le nouvel émetteur radio sera reconnu par le récepteur et prendra les caractéristiques qu'avait celui qui était déjà mémorisé. S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter toutes les opérations pour chaque nouvel émetteur.

4.7.4) Effacement des émetteurs radio

| Tableau N°11 : pour effacer tous les émetteurs | Exemple |
|--|---|
| 1. Presser et maintenir enfoncée la petite touche sur le récepteur |  |
| 2. Attendre que la led s'allume, attendre qu'elle s'éteigne, puis attendre qu'elle émette 3 clignotements |  |
| 3. Relâcher la touche exactement durant le 3e clignotement |  |
| 4. Si la procédure a été effectuée correctement, au bout de quelques instants, la led émettra 5 clignotements. |  |

4.7.5) Déclaration de conformité récepteur radio

Déclaration de conformité

N°: 151/SMXI Rev03
 Nice S.p.a., Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italie
 NICE S.p.a. déclare que les récepteurs radio modèles SMXI, SMXIS et les émetteurs FLO2R-S et SM2 correspondants sont conformes aux conditions essentielles requises par la Directive R&TTE 1999/5/CE, pour l'usage auquel ces appareils sont destinés.
 Fabriqué en Classe 1, Sous-classe 20

Date : 19 Mars 2004

(Administrateur Délégué)
 Lauro Buoro

5) Essai et mise en service

Il s'agit des phases les plus importantes dans la réalisation de l'automatisation afin de garantir la sécurité maximum. L'essai peut être utilisé également comme vérification périodique des dispositifs qui composent l'automatisme.

ne les méthodes d'essai pour la vérification des automatismes pour portails.

⚠ : l'essai de toute l'installation doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté qui devra se charger d'établir les essais prévus en fonction des risques présents et de vérifier le respect de ce qui est prévu par les lois, les normes et réglementations et en particulier, toutes les conditions de la norme EN 12445 qui détermi-

5.1) Essai

Chaque élément de l'automatisme comme par exemple les barres palpeuses, les photocellules, l'arrêt d'urgence, etc. demande une phase spécifique d'essai; pour ces dispositifs, il faudra effectuer les procédures figurant dans les manuels d'instructions respectifs.

Pour l'essai de ROBUS350 effectuer les opérations suivantes:

1. Vérifier que tout ce qui est prévu dans le présent manuel est rigoureusement respecté et en particulier dans le chapitre "1 Avertissements";
2. En utilisant les dispositifs de commande ou d'arrêt prévus (sélecteur à clé, boutons de commande ou émetteurs radio), effectuer des essais d'ouverture, de fermeture et d'arrêt du portail et vérifier que le comportement du portail correspond à ce qui est prévu.
3. Vérifier un par un le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité présents dans l'installation (photocellules, barres palpeuses, arrêt d'urgence, etc.); en particulier, à chaque fois qu'un dispositif intervient, la led "BLUEBUS" sur la logique de commande doit effectuer 2 clignotements plus rapides qui confirment qu'elle reconnaît l'événement.
4. Pour le contrôle des photocellules et en particulier, pour contrôler qu'il n'y a pas d'interférences avec d'autres dispositifs, passer un cylindre d'un diamètre de 5 cm et d'une longueur de 30 cm sur l'axe optique, d'abord à proximité de TX, puis de RX, et enfin au centre entre les deux et vérifier que dans tous les cas le dispositif intervient en passant de l'état d'actif à l'état d'alarme et vice versa; pour finir, vérifier que cela provoque dans la logique l'action prévue; exemple: dans la manœuvre de fermeture, vérifier que cette action provoque l'inversion du mouvement.
5. Si l'on n'a pas remédié aux situations de risque liées au mouvement du portail à travers la limitation de la force d'impact, il faut effectuer la mesure de la force d'impact suivant les prescriptions de la norme EN 12445. Si le réglage de la "Vitesse" et le contrôle de la "Force moteur" sont utilisés pour aider le système à réduire la force d'impact, essayer et trouver les réglages qui donnent les meilleurs résultats.

5.2) Mise en service

La mise en service ne peut être faite que si toutes les phases d'essai ont été exécutées avec résultat positif. La mise en service partielle ou dans des situations "provisoires" n'est pas autorisée.

1. Réaliser et conserver au moins 10 ans le fascicule technique de l'automatisation qui devra comprendre au moins : dessin d'ensemble de l'automatisation, schéma des connexions électriques, analyse des risques et solutions adoptées, déclaration de conformité du fabricant de tous les dispositifs utilisés (pour ROBUS350, utiliser la Déclaration CE de conformité ci-jointe), exemplaire du mode d'emploi et du plan de maintenance de l'automatisme.
2. Appliquer sur le portail une plaquette contenant au moins les données suivantes : type d'automatisme, nom et adresse du constructeur (responsable de la "mise en service"), numéro de matricule, année de construction et marque "CE".
3. Fixer de manière permanente à proximité du portail une étiquette ou une plaque indiquant les opérations à effectuer pour le débrayage et la manœuvre manuelle.
4. Remplir et remettre au propriétaire la déclaration de conformité de l'automatisme.
5. Réaliser et remettre au propriétaire de l'automatisme le manuel "Instructions et avertissements pour l'utilisation de l'automatisme".
6. Réaliser et remettre au propriétaire le plan de maintenance de l'automatisme (qui doit regrouper toutes les prescriptions pour la maintenance de chaque dispositif).
7. Avant de mettre en service l'automatisme, informer le propriétaire, de manière adéquate et par écrit (par exemple dans le manuel d'instructions et d'avertissements pour l'utilisation de l'automatisme), sur les risques encore présents.

6) Maintenance et mise au rebut

Ce chapitre contient les informations pour la réalisation du plan de maintenance et la mise au rebut de ROBUS350

6.1) Maintenance

Pour maintenir un niveau de sécurité constant et pour garantir la durée maximum de tout l'automatisme, il faut effectuer une maintenance régulière.

⚠ La maintenance doit être effectuée dans le plein respect des consignes de sécurité du présent manuel et suivant les prescriptions des lois et normes en vigueur.

Si d'autres dispositifs sont présents, suivre ce qui est prévu dans le plan de maintenance respectif.

1. Pour ROBUS350 il faut effectuer une maintenance programmée au maximum dans les 6 mois ou quand 10 000 manœuvres ont été effectuées depuis la dernière intervention de maintenance :

2. Couper toutes les sources d'alimentation électrique de l'automatisme, y compris les éventuelles batteries tampon.
3. Vérifier l'état de détérioration de tous les matériaux qui composent l'automatisme avec une attention particulière pour les phénomènes d'érosion ou d'oxydation des parties structurelles; remplacer les parties qui ne donnent pas de garanties suffisantes.
4. Vérifier l'état d'usure des parties en mouvement : pignon, crémaillère et toutes les parties mobiles du portail, remplacer les parties usées.
5. Reconnecter les sources d'alimentation électrique et effectuer tous les essais et les contrôles prévus dans le paragraphe "5.1 Essai".

6.2) Mise au rebut

ROBUS est constitué de différents types de matériaux dont certains peuvent être recyclés (acier, aluminium, plastique, câbles électriques), d'autres devront être mis au rebut (batteries et cartes électroniques).

⚠ certains composants électroniques et les batteries pourraient contenir des substances polluantes, ne pas les abandonner dans la nature. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut en respectant les normes locales en vigueur.

1. Déconnecter l'alimentation électrique de l'automatisme et l'éventuelle batterie tampon.
2. Démonter tous les dispositifs et accessoires, suivant la procédure inverse à celle qui est décrite dans le chapitre 3 "Installation".
3. Séparer le plus possible les parties qui peuvent ou doivent être recyclées ou éliminées de manière différente, par exemple séparer les parties métalliques des parties en plastique, les cartes électroniques, les batteries, etc.
4. Trier et confier les différents matériaux ainsi séparés et recyclables à des sociétés spécialisées dans la récupération et le recyclage suivant les réglementations locales.

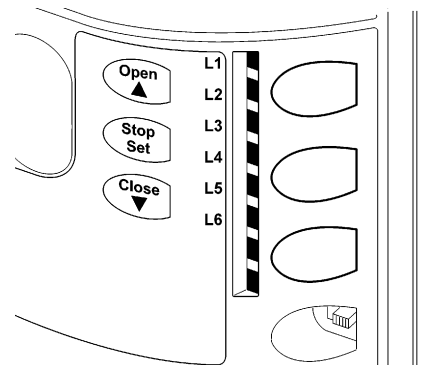
7) Approfondissements

Ce chapitre explique les possibilités de programmation et de personnalisation, ainsi que le diagnostic et la recherche des pannes sur ROBUS350

7.1) Touches de programmation

Sur la logique de commande de ROBUS350 se trouvent 3 touches qui peuvent être utilisées aussi bien pour la commande de la logique durant les essais que pour les programmations :

| | |
|-------------------|---|
| Open ▲ | La touche "OPEN" permet de commander l'ouverture du portail ou de déplacer vers le haut le point de programmation |
| Stop Set | La touche "STOP" permet d'arrêter la manœuvre et si elle est pressée plus de 5 secondes, elle permet d'entrer en programmation. |
| Close ▼ | La touche "CLOSE" permet de commander la fermeture du portail ou de déplacer vers le bas le point de programmation. |



21

7.2) Programmation

La logique de commande de ROBUS350 possède quelques fonctions programmables; le réglage des fonctions s'effectue à travers 3 touches présentes sur la logique: [▲] [Set] [▼] et sont visualisées à l'aide de 6 led: **L1....L6**.

Les fonctions programmables disponibles sur ROBUS350 sont réparties en deux niveaux:

Premier niveau: fonctions réglables en mode ON-OFF (actif ou non actif); dans ce cas, chaque led **L1....L6** indique une fonction, si elle est allumée la fonction est active, si elle est éteinte la fonction n'est pas active; voir tableau N°12.

Deuxième niveau: paramètres réglables sur une échelle de valeurs (valeurs d'1 à 6); dans ce cas, chaque led **L1....L6** indique la valeur réglée parmi les 6 possibles; voir tableau N°14.

7.2.1) Fonctions premier niveau (fonctions ON-OFF)


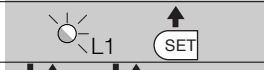



Tableau N°12 : liste des fonctions programmables : premier niveau

| Led | Fonction | Description |
|-----------|---|--|
| L1 | Fermeture automatique | Cette fonction permet une fermeture automatique du portail après le temps de pause programmé; le Temps de pause est réglé en usine à 30 secondes mais peut être modifié à 5, 15, 30, 45, 60 et 80 secondes. Si la fonction n'est pas active, le fonctionnement est "semi-automatique". |
| L2 | Refermeture immédiate après passage devant photocellule | Cette fonction permet de refermer le portail 5 s après que les photocellules aient été libérées, même si le temps de pause est programmé pour des valeurs plus importantes; le comportement varie suivant si la "Fermeture Automatique" est active ou pas. Avec la "fermeture automatique" active : la manœuvre d'ouverture s'arrête juste après que les photocellules aient été libérées et 5 s plus tard la manœuvre de fermeture commence. Si la "Fermeture automatique" n'est pas active, la manœuvre d'ouverture n'est pas interrompue mais la libération de la photocellule provoque une manœuvre de fermeture au bout de 5 s. Si la fonction n'est pas active, le temps de pause sera le temps programmé. |
| L3 | Ferme toujours | La fonction "Ferme toujours" intervient, provoquant une fermeture, quand au retour de l'alimentation la logique détecte le portail ouvert. Pour des questions de sécurité la manœuvre est précédée par 5 s de préclignotement. Si la fonction n'est pas active au retour de l'alimentation, le portail restera arrêté. |
| L4 | Stand-By | Cette fonction permet de réduire au maximum la consommation d'énergie, elle est utile en particulier dans le fonctionnement avec batterie tampon. Si cette fonction est active, 1 minute après la fin de la manœuvre, la logique éteint BLUEBUS (et donc les dispositifs) et toutes les led sauf la led BLUEBUS qui clignotera plus lentement. Quand une commande arrive, la logique rétablit le plein fonctionnement. Si la fonction n'est pas active, il n'y aura pas de réduction des consommations. |
| L5 | Démarrage | Avec l'activation de cette fonction, l'accélération progressive au début de chaque manœuvre est désactivée; cela permet d'avoir la force de démarrage maximum et c'est utile en cas de frictions statiques élevées, par exemple en cas de neige ou de givre qui bloquent le portail. Si la fonction n'est pas active, la manœuvre commence avec une accélération progressive. |
| L6 | Préclignotement | Avec la fonction de préclignotement, une pause de 3 s est ajoutée entre l'allumage du clignotant et le début de la manœuvre pour avertir l'utilisateur de la situation de danger. Si la fonction n'est pas active, l'allumage du clignotant coïncide avec le début de la manœuvre. |

Durant le fonctionnement normal de ROBUS350 les led **L1....L6** sont allumées ou éteintes suivant l'état de la fonction à laquelle elles correspondent, par exemple **L1** est allumée si la "Fermeture automatique" est active.

7.2.2 Programmation du premier niveau (fonctions ON-OFF)

En usine, les fonctions du premier niveau sont toutes mises sur "OFF" mais on peut les modifier à tout moment comme l'indique le tableau N°13. Faire attention dans l'exécution de la procédure car il y a un temps maximum de 10 s entre la pression d'une touche et l'autre, autrement la procédure se termine automatiquement en mémorisant les modifications faites jusqu'à ce moment-là.

| Tableau N°13 : pour changer les fonctions ON-OFF | | Exemple |
|--|--|---|
| 1. | Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] pendant environ 3 s |  |
| 2. | Relâcher la touche [Set] quand la led L1 commence à clignoter |  |
| 3. | Presser les touches [▲] ou [▼] pour déplacer la led clignotante sur la led qui correspond à la fonction à modifier |  |
| 4. | Presser la touche [Set] pour changer l'état de la fonction (clignotement bref = OFF; clignotement long = ON) |  |
| 5. | Attendre 10 s pour sortir de la programmation pour temps maximum écoulé. |  |

Note: les points 3 et 4 peuvent être répétées au cours de la même phase de programmation pour mettre d'autres fonctions en mode ON ou OFF

7.2.3 Fonctions deuxième niveau (paramètres réglables)

| Tableau N°14: liste des fonctions programmables : deuxième niveau | | | | |
|---|---------------------|--------------|--|---|
| Led d'entrée | Paramètre | Led (niveau) | valeur | Description |
| L1 | Temps de pause | L1 | 5 secondes | Règle le temps de pause, c'est-à-dire le temps avant la refermeture automatique. La fonction n'a d'effet que si la fermeture automatique est active |
| | | L2 | 15 secondes | |
| | | L3 | 30 secondes | |
| | | L4 | 45 secondes | |
| | | L5 | 60 secondes | |
| | | L6 | 80 secondes | |
| L2 | Fonction P.P. | L1 | Ouverture - stop - fermeture- stop | Règle la séquence de commandes associées à l'entrée P.P. ou bien à la première commande radio (voir tableaux 4 et 5). |
| | | L2 | Ouverture - stop - fermeture- ouverture | |
| | | L3 | Ouverture - fermeture- ouverture - fermeture | |
| | | L4 | Fonctionnement collectif | |
| | | L5 | Fermeture | |
| | | L6 | Commande "homme mort" | |
| L3 | Vitesse moteur | L1 | Très lente | Règle la vitesse du moteur durant la course normale. |
| | | L2 | Lente | |
| | | L3 | Moyenne | |
| | | L4 | Rapide | |
| | | L5 | Très rapide | |
| | | L6 | Super rapide | |
| L4 | Sortie S.C.A. | L1 | Fonction S.C.A. (voyant portail ouvert) | Règle la fonction associée à la sortie S.C.A. |
| | | L2 | Allumée si le portail est fermé | |
| | | L3 | Allumée si le portail est ouvert | |
| | | L4 | Active avec 2e commande radio | |
| | | L5 | Active avec 3e commande radio | |
| | | L6 | Active avec 4e commande radio | |
| L5 | Force moteur | L1 | Portail "très léger" | Règle le système de contrôle de la force du moteur pour l'adapter au poids du portail |
| | | L2 | Portail "léger" | |
| | | L3 | Portail "moyen" | |
| | | L4 | Portail "moyen-lourd" | |
| | | L5 | Portail "lourd" | |
| | | L6 | Portail "très lourd" | |
| L6 | Ouverture partielle | L1 | 0,5 m | Règle la mesure de l'ouverture partielle. L'ouverture partielle peut se commander uniquement avec la 2e commande radio (voir tableaux 4 et 5) |
| | | L2 | 1 m | |
| | | L3 | 1,5 m | |
| | | L4 | 2 m | |
| | | L5 | 2,5 m | |
| | | L6 | 3 m | |

Nota: "■" représente le réglage fait en usine

Tous les paramètres peuvent être réglés suivant les préférences sans aucune contre-indication; seul le réglage "force moteur" pourrait demander une attention particulière:














- Il est déconseillé d'utiliser des valeurs de force élevées pour compenser le fait que le portail a des points de friction anormaux. Une force excessive peut compromettre le fonctionnement du système de sécurité ou endommager le portail.

- Si le contrôle de la "force moteur" est utilisé comme soutien du système pour la réduction de la force d'impact, après chaque réglage, répéter la mesure de la force, comme le prévoit la norme EN 12445.

- L'usure et les conditions atmosphériques peuvent influencer le mouvement du portail, périodiquement il faut reconstrôler le réglage de la force.

7.2.4) Programmation deuxième niveau (paramètres réglables)











En usine, les paramètres réglables sont réglés comme l'illustre le tableau avec : " " mais ils peuvent être modifiés à tout moment comme l'indique le tableau N°15. Faire attention dans l'exécution de la procédure car il y a un temps maximum de 10 s entre la pression d'une touche et l'autre, autrement la procédure se termine automatiquement en mémorisant les modifications faites jusqu'à ce moment-là.

| Tableau N°15 : pour modifier les paramètres réglables | | Exemple |
|---|--|---|
| 1. | Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] pendant environ 3 s |  3s |
| 2. | Relâcher la touche [Set] quand la led L1 commence à clignoter |  L1  |
| 3. | Presser les touches [▲] ou [▼] pour déplacer la led clignotante sur la "led d'entrée" qui correspond au paramètre à modifier |    |
| 4. | Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] , la pression doit être maintenue sur la touche [Set] pendant toute la durée des phases 5 et 6 |  |
| 5. | Attendre environ 3 s puis la led qui correspond au niveau actuel du paramètre à modifier s'allumera. |  |
| 6. | Presser les touches [▲] ou [▼] pour déplacer la led qui correspond à la valeur du paramètre. |    |
| 7. | Relâcher la touche [Set] |  |
| 8. | Attendre 10 s pour sortir de la programmation pour temps maximum écoulé. |  10s |

Note : les points de 3 à 7 peuvent être répétés au cours de la même phase de programmation pour régler plusieurs paramètres

7.2.5) Exemple de programmation premier niveau (fonctions ON-OFF)


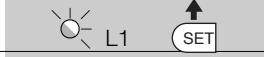

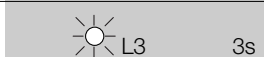
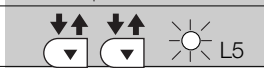

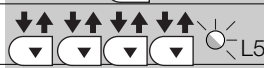


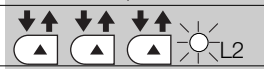


Comme exemple nous indiquons les diverses opérations à effectuer pour modifier le réglage des fonctions fait en usine pour activer les fonctions de "Fermeture Automatique" (L1) et "Ferme toujours" (L3).

| Tableau N°16: exemple de programmation premier niveau | | Exemple |
|---|---|--|
| 1. | Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] pendant environ 3 s |  3s |
| 2. | Relâcher la touche [Set] quand la led L1 commence à clignoter |  L1  |
| 3. | Presser une fois la touche [Set] pour changer l'état de la fonction associée à L1 (Fermeture Automatique), maintenant la led L1 clignote avec clignotement long |   L1 |
| 4. | Presser 2 fois la touche [▼] pour déplacer la led clignotante sur la led L3 |    L3 |
| 5. | Presser une fois la touche [Set] pour changer l'état de la fonction associée à L3 (Ferme toujours), maintenant la led L3 clignote avec clignotement long |  |
| 6. | Attendre 10 s pour sortir de la programmation pour temps maximum écoulé |  10s |

À la fin de ces opérations les led L1 et L3 doivent rester allumées pour indiquer que les fonctions de "Fermeture Automatique" et "Ferme toujours" sont actives

7.2.6 Exemple de programmation deuxième niveau (paramètres réglables)

Comme exemple nous indiquons les diverses opérations à effectuer pour modifier le réglage des paramètres effectué en usine en augmentant le "Temps de pause" à 60 s (entrée sur L1 et niveau sur L5) et en réduisant la "Force moteur" pour portails légers (entrée sur L5 et niveau sur L2).

| Tableau N° 17 : exemple de programmation deuxième niveau | Exemple |
|--|---|
| 1. Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] pendant environ 3 s |  |
| 2. Relâcher la touche [Set] quand la led L1 commence à clignoter |  |
| 3. Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] ; la pression sur la touche [Set] doit être maintenue pendant toute la durée des phases 4 et 5 |  |
| 4. Attendre environ 3 s jusqu'à l'allumage de la led L3 qui correspond au niveau actuel du "Temps de pause" |  |
| 5. Presser 2 fois la touche [▼] pour déplacer la led allumée sur L5 qui représente la nouvelle valeur du "Temps de pause" |  |
| 6. Relâcher la touche [Set] |  |
| 7. Presser 4 fois la touche [▼] pour déplacer la led clignotante sur la led L5 |  |
| 8. Presser et maintenir enfoncée la touche [Set] ; la pression sur la touche [Set] doit être maintenue pendant toute la durée des phases 9 et 10 |  |
| 9. Attendre environ 3 s jusqu'à l'allumage de la led L5 qui correspond au niveau actuel de la "Force moteur" |  |
| 10. Presser 3 fois la touche [▲] pour déplacer la led allumée sur L2 qui correspond à la nouvelle valeur de la "Force moteur" |  |
| 11. Relâcher la touche [Set] |  |
| 12. Attendre 10 s pour sortir de la programmation pour temps maximum écoulé |  |

7.3) Ajout ou enlèvement de dispositifs

À un automate avec ROBUS350 on peut ajouter ou enlever des dispositifs à n'importe quel moment. En particulier, à "BLUEBUS" et à l'entrée "STOP" on peut connecter différents types de dispositifs

comme l'indiquent les paragraphes "7.3.1 BlueBUS" et "7.3.2 Entrée STOP".

7.3.1) BlueBUS

BlueBUS est une technique qui permet d'effectuer les connexions des dispositifs compatibles avec seulement deux conducteurs sur lesquels transitent aussi bien l'alimentation électrique que les signaux de communication. Tous les dispositifs sont connectés en parallèle sur les 2 mêmes conducteurs de BlueBUS sans devoir respecter une polarité quelconque; chaque dispositif est reconnu individuellement car au cours de l'installation le système lui attribue une adresse univoque. À BlueBUS, on peut connecter par exemple: des photocellules, des dispositifs de sécurité, des boutons de commande,

des voyants de signalisation, etc. La logique de commande de ROBUS350 reconnaît un par un tous les dispositifs connectés à travers une procédure de reconnaissance ad hoc et est en mesure de détecter de manière extrêmement sûre toutes les éventuelles anomalies. Pour cette raison, à chaque fois qu'on ajoute ou qu'on enlève un dispositif connecté à BlueBUS il faudra effectuer dans la logique la procédure de reconnaissance décrite dans le paragraphe "7.2.4 Reconnaissance d'autres dispositifs".

7.3.2) Entrée STOP

STOP est l'entrée qui provoque l'arrêt immédiat de la manœuvre suivi d'une brève inversion. On peut connecter à cette entrée des dispositifs avec sortie à contact normalement ouvert "NO", normalement fermé "NF" ou des dispositifs avec sortie à résistance constante 8,2 k Ω , par exemple des barres palpeuses.

Comme pour BlueBUS, la logique reconnaît le type de dispositif connecté à l'entrée STOP durant la phase de reconnaissance (voir paragraphe "7.2.4 Reconnaissance d'autres dispositifs"); ensuite on a un STOP quand une variation quelconque se vérifie par rapport à l'état reconnu.

En adoptant certaines solutions on peut connecter à l'entrée STOP plus d'un dispositif, même de type différent:

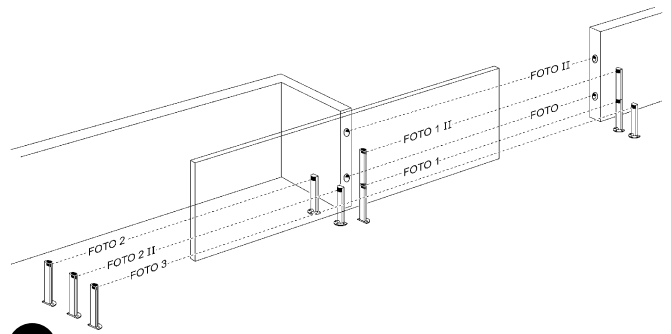
- Plusieurs dispositifs NO peuvent être connectés en parallèle entre eux sans aucune limite de quantité.
- Plusieurs dispositifs NF peuvent être connectés en parallèle entre eux sans aucune limite de quantité.

- Deux dispositifs avec sortie à résistance constante 8,2 k Ω peuvent être connectés en parallèle; s'il y a plus de 2 dispositifs, tous doivent être connectés en "cascade" avec une seule résistance terminale de 8,2 k Ω
- Il est possible de combiner NO et NF en mettant les deux contacts en parallèle, en prenant la précaution de mettre en série au contact NF une résistance de 8,2 k Ω (cela donne aussi la possibilité de combiner 3 dispositifs : NO, NF et 8,2 k Ω).

⚠ si l'entrée STOP est utilisée pour connecter des dispositifs ayant des fonctions de sécurité, seuls les dispositifs avec sortie à résistance constante 8,2 k Ω garantissent la catégorie 3 de sécurité aux pannes selon la norme EN 954-1.

7.3.3) Photocellules

Le système "BlueBUS" permet, à travers l'adressage avec les cavaliers prévus à cet effet, la reconnaissance des photocellules de la part de la logique et d'attribuer la fonction de détection correcte. L'opération d'adressage doit être faite aussi bien sur TX que sur RX (en plaçant les cavaliers de la même manière) en vérifiant qu'il n'y a pas d'autres paires de photocellules ayant la même adresse. Dans un automatisme pour portails coulissants équipé de l'opérateur ROBUS350 il est possible d'installer les photocellules suivant les indications de la figure 22. Après l'installation ou l'enlèvement de photocellules, il faudra effectuer dans la logique la phase de reconnaissance comme le décrit le paragraphe "7.3.4 Reconnaissance d'autres dispositifs".



22

Tableau N°18 : adresses des photocellules

| Photocellule | Cavaliers | Photocellule | Cavaliers |
|--|-----------|---|-----------|
| PHOTO Photocellule extérieure h = 50 avec intervention en fermeture | | PHOTO 2 Photocellule extérieure avec intervention en ouverture | |
| PHOTO II Photocellule extérieure h = 100 avec intervention en fermeture | | PHOTO 2 II Photocellule intérieure avec intervention en ouverture | |
| PHOTO 1 Photocellule intérieure h = 50 avec intervention en fermeture | | PHOTO 3 Photocellule unique qui couvre tout l'automatisme | |
| PHOTO 1 II Photocellule intérieure h = 100 avec intervention en fermeture | | <p>⚠ l'installation de PHOTO 3 avec PHOTO II demande que la position des éléments qui composent la photocellule (TX-RX) respecte la recommandation donnée dans le manuel d'instructions des photocellules.</p> | |

7.3.4) Reconnaissance d'autres dispositifs

Normalement la procédure de reconnaissance des dispositifs connectés à BlueBUS et à l'entrée STOP est effectuée durant la phase d'installation; toutefois si des dispositifs sont ajoutés ou enlevés, il est possible de refaire la reconnaissance en procédant de la manière suivante :

Tableau N°19 : pour la reconnaissance d'autres dispositifs

| | Exemple |
|---|---------|
| 1. Presser et maintenir enfoncées les touches [▲] et [Set] | |
| 2. Relâcher les touches quand les led L1 et L2 commencent à clignoter très rapidement (au bout d'environ 3 s) | |
| 3. Attendre quelques secondes que la logique termine la reconnaissance des dispositifs | |
| 4. À la fin de la reconnaissance, les led L1 et L2 arrêteront de clignoter, la led STOP doit rester allumée, tandis que les led L1...L6 s'allumeront suivant l'état des fonctions ON-OFF auxquelles elles correspondent. | |

⚠ Après avoir ajouté ou enlevé des dispositifs, il faut effectuer de nouveau l'essai de l'automatisme suivant les indications du paragraphe "5.1 Essai".

7.4) Fonctions particulières

7.4.1) Fonction "Ouvre toujours"

La fonction "Ouvre toujours" est une propriété de la logique de commande qui permet de commander toujours une manœuvre d'ouverture quand la commande de "Pas à Pas" a une durée supérieure à 2 secondes; c'est utile par exemple pour connecter à la borne P.P. le

contact d'une horloge de programmation pour maintenir le portail ouvert pendant une certaine plage horaire. Cette propriété est valable quelle que soit la programmation de l'entrée P.P. à l'exclusion de la programmation comme "Fermeture", voir paramètre "Fonction P.P." dans le tableau N°14.

7.4.2) Fonction "Manœuvre dans tous les cas"

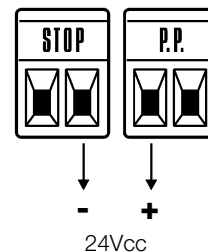
Si un dispositif de sécurité quelconque devait mal fonctionner ou tomber en panne, il est possible dans tous les cas de commander et de manœuvrer le portail en mode "Commande homme mort".

Pour tout détail, voir le paragraphe "Commande avec sécurités hors d'usage" présent dans les "Instructions et recommandations destinées à l'utilisateur de l'opérateur ROBUS" ci-jointes.

7.5 Connexion d'autres dispositifs

S'il est nécessaire d'alimenter des dispositifs extérieurs, par exemple un lecteur de proximité pour cartes transpondeur ou bien l'éclairage du sélecteur à clé, il est possible de prélever l'alimentation comme l'indique la figure 23.

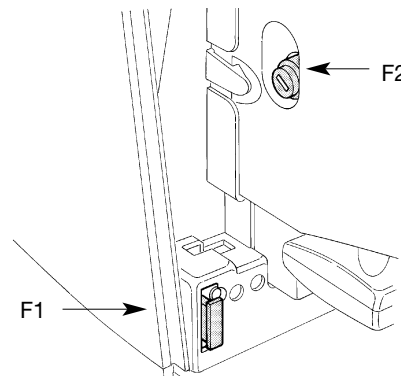
La tension d'alimentation est de 24 Vcc $-30\% \div +50\%$ avec courant maximum disponible de 100 mA.



23

7.6) Résolution des problèmes

Dans le tableau N°20 on peut trouver des indications utiles pour affronter les éventuels problèmes de fonctionnement pouvant se vérifier durant l'installation ou en cas de panne.



24

Tableau N°20 : recherche des pannes

| Symptômes | Vérifications conseillées |
|--|--|
| L'émetteur radio ne commande pas le portail et la led sur l'émetteur ne s'allume pas | Vérifier si les piles de l'émetteur sont usagées et les remplacer éventuellement. |
| L'émetteur radio commande pas le portail mais la led sur l'émetteur s'allume | Vérifier si l'émetteur est correctement mémorisé dans le récepteur radio |
| Aucune manœuvre n'est commandée et la led "BLUEBUS" ne clignote pas | Vérifier que ROBUS350 est alimenté à la tension de secteur à 230V. Vérifier si les fusibles sont grillés; si c'est le cas, identifier la cause de l'avarie et remplacer les fusibles par d'autres ayant les mêmes valeurs de courant et caractéristiques. |
| Aucune manœuvre n'est commandée et le clignotant est éteint. | Vérifier que la commande est effectivement reçue. Si la commande arrive à l'entrée PP la led "PP" correspondante doit s'allumer; si par contre on utilise l'émetteur radio, la led "Bluebus" doit faire deux clignotements rapides. |
| Aucune manœuvre n'est commandée et le clignotant fait quelques clignotements | Compter le nombre de clignotements et vérifier suivant les indications du tableau N°21 |
| La manœuvre commence mais juste après on a une inversion. | La force sélectionnée pourrait être trop basse pour le type de portail. Vérifier s'il y a des obstacles et sélectionner éventuellement une force supérieure. |
| La manœuvre est effectuée régulièrement mais le clignotant ne fonctionne pas | Vérifier que durant la manœuvre la tension arrive à la borne FLASH du clignotant (comme il est intermittent, la valeur de tension n'est pas significative : environ 10-30 Vcc); si la tension arrive, le problème est dû à l'ampoule qui devra être remplacée par une autre de caractéristiques identiques; s'il n'y a pas de tension, il pourrait y avoir un problème de surcharge sur la sortie FLASH, vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit sur le câble. |
| La manœuvre est effectuée régulièrement mais le voyant SCA (portail ouvert) ne fonctionne pas. | Vérifier le type de fonction programmée pour la sortie SCA (Tableau N°14). Quand le voyant devrait être allumé, vérifier que la tension arrive à la borne SCA (environ 24 Vcc); si la tension arrive, le problème est dû au voyant qui devra être remplacé par un autre de caractéristiques identiques; s'il n'y a pas de tension, il pourrait y avoir un problème de surcharge sur la sortie SCA, vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit sur le câble. |

7.7) Diagnostic signalisations

Certains dispositifs offrent directement des signalisations particulières à travers lesquelles il est possible de reconnaître l'état de fonctionnement ou l'éventuel problème.

7.7.1) Signalisations avec le clignotant

Durant la manœuvre, l'indicateur clignotant FLASH émet un clignotement toutes les secondes; quand des anomalies se vérifient, les clignotements sont plus brefs; les clignotements se répètent deux fois, à intervalles d'une seconde.

Tableau N°21 : signalisations sur le clignotant FLASH

| Clignotements rapides | Cause | ACTION |
|---|--|--|
| 1 clignotement pause d'1 seconde 1 clignotement | Erreur sur le BlueBUS | Au début de la manœuvre, la vérification des dispositifs connectés à BLUEBUS ne correspond pas à ceux qui sont mémorisés durant la phase de reconnaissance. Il peut y avoir des dispositifs en panne, vérifier et remplacer; si des modifications ont été faites, il faut refaire la reconnaissance (7.3.4 Reconnaissance d'autres dispositifs). |
| 2 clignotements pause d'1 seconde 2 clignotements | Intervention d'une photodétection | Au début de la manœuvre une ou plusieurs photodétections nient l'autorisation à la manœuvre, vérifier si elles sont occultées par un obstacle. Durant le mouvement il est normal qu'un obstacle soit présent. |
| 3 clignotements pause d'1 seconde 3 clignotements | Intervention du limiteur de la "Force moteur" | Durant le mouvement, le portail a rencontré une friction plus forte; en vérifier la cause. |
| 4 clignotements pause d'1 seconde 4 clignotements | Intervention de l'entrée de STOP | Au début de la manœuvre ou durant le mouvement, il y a eu une intervention de l'entrée de STOP; en vérifier la cause |
| 5 clignotements pause d'1 seconde 5 clignotements | Erreur dans les paramètres internes de la logique électronique. | Attendre au moins 30 secondes et réessayer de donner une commande; si l'état persiste, il pourrait y avoir une panne grave et il faut remplacer la carte électronique |
| 6 clignotements pause d'1 seconde 6 clignotements | La limite maximum du nombre de manœuvres à l'heure a été dépassée. | Attendre quelques minutes que le limiteur de manœuvres retourne sous la limite maximum |
| 7 clignotements pause d'1 seconde 7 clignotements | Erreur dans les circuits électriques internes | Déconnecter tous les circuits d'alimentation pendant quelques secondes puis tenter de redonner une commande; si l'état persiste, il pourrait y avoir une panne grave et il faut remplacer la carte électronique |

7.7.2) Signalisations sur la logique de commande

Dans la logique de ROBUS350 il y a une série de led qui peuvent donner chacune des signalisations particulières aussi dans le fonctionnement normal qu'en cas d'anomalie.

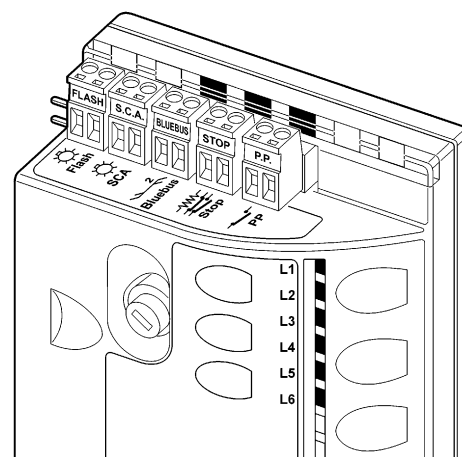


Tableau N°22 : led sur les bornes de la logique

| Led BLUEBUS | Cause | ACTION |
|--|--|---|
| Éteinte | Anomalie | Vérifier si l'alimentation arrive; vérifier si les fusibles sont intervenus; si c'est le cas, vérifier la cause de la panne et remplacer les fusibles par d'autres ayant les mêmes caractéristiques |
| Allumée | Anomalie grave | Il y a une anomalie grave; essayer d'éteindre la logique pendant quelques secondes; si l'état persiste, il y a une panne et il faut remplacer la carte électronique. |
| Un clignotement à la seconde | Tout est OK | Fonctionnement normal de la logique |
| 2 clignotements rapides | Il y a eu une variation de l'état des entrées. | C'est normal quand il y a un changement de l'une des entrées : OPEN, STOP, intervention des photodétections ou quand on utilise l'émetteur radio |
| Série de clignotements séparés par une pause d'une seconde | Diverses | C'est la même signalisation que celle du clignotant Voir le Tableau N°21 |
| Led STOP | Cause | ACTION |
| Éteinte | Intervention de l'entrée de STOP | Vérifier les dispositifs connectés à l'entrée de STOP |
| Allumée | Tout est OK | Entrée STOP active |
| Led P.P. | Cause | ACTION |
| Éteinte | Tout est OK | Entrée PP non active |
| Allumée | Intervention de l'entrée de PP | C'est normal si le dispositif connecté à l'entrée PP est effectivement actif |

Tableau N°23: led sur les touches de la logique

| Led 1 | Description |
|----------|--|
| Éteinte | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Fermeture automatique" non active |
| Allumée | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Fermeture automatique" active |
| Clignote | <ul style="list-style-type: none"> • Programmation des fonctions en cours • Si elle clignote en même temps que L2 cela signifie qu'il faut effectuer la reconnaissance des dispositifs (voir paragraphe "4.3 Reconnaissance des dispositifs"). |
| Led L2 | Description |
| Éteinte | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Refermeture immédiate près passage devant cellule" non active |
| Allumée | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Refermeture immédiate après passage devant cellule" active |
| Clignote | <ul style="list-style-type: none"> • Programmation des fonctions en cours • Si elle clignote en même temps que L1 cela signifie qu'il faut effectuer la reconnaissance des dispositifs (voir paragraphe "4.3 Reconnaissance des dispositifs"). |
| Led L3 | Description |
| Éteinte | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Ferme toujours" non active |
| Allumée | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Ferme toujours" active |
| Clignote | <ul style="list-style-type: none"> • Programmation des fonctions en cours • Si elle clignote en même temps que L4 cela signifie qu'il faut effectuer la reconnaissance de la longueur du portail (voir paragraphe "4.4 Reconnaissance de la longueur du portail"). |
| Led L4 | Description |
| Éteinte | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Stand-By" non active. |
| Allumée | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Stand-By" active. |
| Clignote | <ul style="list-style-type: none"> • Programmation des fonctions en cours • Si elle clignote en même temps que L3 cela signifie qu'il faut effectuer la reconnaissance de la longueur du portail (voir paragraphe "4.4 Reconnaissance de la longueur du portail"). |
| Led L5 | Description |
| Éteinte | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Démarrage" non active. |
| Allumée | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Démarrage" active. |
| Clignote | Programmation des fonctions en cours |
| Led L6 | Description |
| Éteinte | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Préclignotement" non active. |
| Allumée | Durant le fonctionnement normal elle indique fonction "Préclignotement" active. |
| Clignote | Programmation des fonctions en cours |

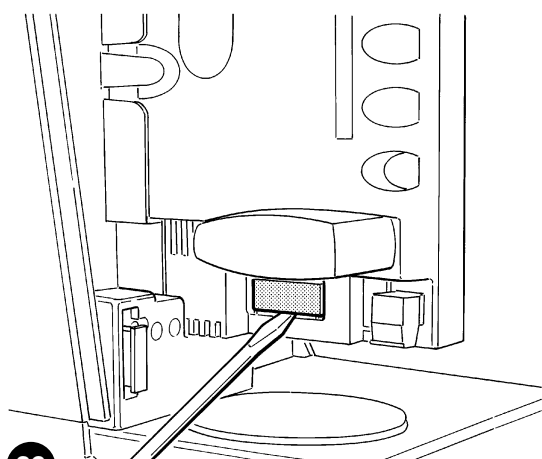
F

7.8) Accessoires

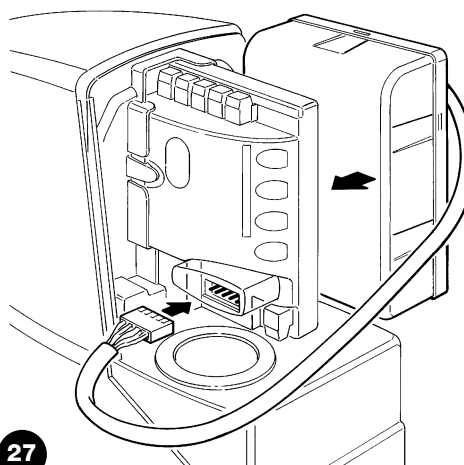
ROBUS350 peut être équipé des accessoires en option suivants :

- PS124 Batterie tampon 24 V - 1,2 Ah avec chargeur de batterie incorporé

Consulter le catalogue des produits Nice S.p.a. pour la liste complète et à jour des accessoires.



26



27

8) Caractéristiques techniques

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.a. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant dans tous les cas le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

N.B. : toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à la température de 20°C (±5°C)

| Caractéristiques techniques: ROBUS350 | |
|---|---|
| Typologie | Opérateur électromécanique pour le mouvement automatique de portails coulissants pour usage résidentiel avec logique électronique de commande incorporée |
| Pignon | Z: 15; Module: 4; Pas: 12,6 mm; Diamètre primitif : 60 mm |
| Couple maximum au démarrage | 18 Nm; correspondant à la capacité de mettre en mouvement un portail avec friction statique jusqu'à 600 N |
| Couple nominal | 10 Nm; correspond à la capacité de maintenir en mouvement un portail avec friction dynamique jusqu'à 333 N |
| Vitesse au couple nominal | 0,18m/s |
| Vitesse à vide | 0,34m/s |
| Fréquence maximum des cycles de fonctionnement | 50 cycles/jour (la logique limite les cycles au maximum prévu dans les tableaux N°1 et N°2) |
| Temps maximum de fonctionnement continu | 10 minutes (la logique limite le fonctionnement continu au maximum prévu dans les tableaux N°1 et N°2) |
| Limites d'utilisation | Généralement ROBUS350 est en mesure d'automatiser des portails d'un poids allant jusqu'à 350 kg ou d'une longueur allant jusqu'à 15 m et suivant les limites prévues dans les tableaux N°1 et N°2. |
| Alimentation ROBUS350 | 230Vac (+10% +15%) 50/60Hz. |
| Alimentation ROBUS350/V1 | 120Vac (+10% +15%) 50/60Hz. |
| Puissance maximum absorbée | 250VA |
| Classe d'isolement | 1 (la mise à la terre est nécessaire) |
| Alimentation de secours | Avec accessoire en option PS124 |
| Sortie clignotant | 1 clignotant LUCYB (Ampoule 12 V, 21 W) |
| Sortie BLUEBUS | Une sortie avec charge maximum de 15 unités BlueBus |
| Entrée STOP | Pour contacts normalement fermés, normalement ouverts ou à résistance constante 8,2 K Ω ; en auto-apprentissage (une variation par rapport à l'état mémorisé provoque la commande "STOP") |
| Entrée PP | Pour contacts normalement ouverts (la fermeture du contact provoque la commande P.P.) |
| Entrée ANTENNE Radio | 52 Ω pour câble type RG58 ou similaires |
| Fonctions programmables | 6 fonctions de type ON-OFF et 6 fonctions réglables (voir tableaux N° 12 et N° 14) |
| Fonctions en auto-apprentissage | Auto-apprentissage des dispositifs connectés à la sortie BlueBUS Auto-apprentissage du type de dispositif de "STOP"(contact NO, NF ou résistance 8,2K) Auto-apprentissage de la longueur du portail et calcul des points de ralentissement et ouverture partielle |
| Température de fonctionnement | -20°C ÷ 50°C |
| Utilisation en atmosphère particulièrement acide ou saline ou potentiellement explosive | Non |
| Indice de protection | IP 44 |
| Dimensions et poids | 330 x 195 h 227; 8Kg |

| Caractéristiques techniques | récepteur radio: SMXI | récepteur radio: SMXIS |
|------------------------------------|--|---|
| Typologie | Récepteur à 4 canaux par radiocommande | |
| Fréquence | 433.92MHz | |
| Codage | Numérique Rolling code à 52 Bit, type FLOR | Numérique Rolling code à 64 Bit, type SMILO |
| Compatibilité émetteurs | FLOR, VERY VR; seulement pour groupe homogène : ERGO, PLANO, PLANOTIME | SMILO |
| Émetteurs mémorisables | Jusqu'à 256 s'ils sont mémorisés en Mode I | |
| Impédance d'entrée | 52 Ω | |
| Sensibilité | supérieure à 0,5 μ V | |
| Portée des émetteurs | De 100 à 150 m, cette distance peut varier en présence d'obstacles et de parasites électromagnétiques et elle est influencée par la position de l'antenne réceptrice | |
| Sorties | 4 (sur connecteur SM) | |
| Température de fonctionnement | -10°C ÷ 55°C | |

| Caractéristiques techniques | émetteur : FLO2R-S | émetteur : SM2 |
|------------------------------------|---|---|
| Typologie | Émetteur à 2 canaux par radiocommande | |
| Fréquence | 433.92MHz | |
| Codage | Numérique Rolling code à 52 Bit, type FLOR | Numérique Rolling code à 64 Bit, type SMILO |
| Touches | 2 | |
| Alimentation | 12 Vcc avec pile type 23A | |
| Absorption | 25mA | |
| Durée de la pile | 1 an, estimée sur une base de 10 commandes/jour d'une durée d'1 s à 20°C (aux basses température l'efficacité de la pile diminue) | |
| Puissance irradiée | 100 μ W | |
| Dimensions et poids | 72 x 40 h 18mm / 30g | Diamètre 48 h 14 mm / 18 g |
| Indice de protection | IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés) | |
| Température de fonctionnement | -40°C ÷ 85°C | |

Félicitations pour avoir choisi un produit Nice pour votre automatisation ! Nice S.p.A. produit des composants pour l'automatisme de portails, portes, rideaux métalliques, volets roulants et stores : opérateurs, logiques de commande, radiocommandes, clignotants, photocellules et accessoires. Nice n'utilise que des matériaux et des usinages de qualité et par vocation, elle recherche des solutions innovantes qui simplifient au maximum l'utilisation de ses appareils, très soignés sur le plan de la technique, de l'esthétique et de l'ergonomie : dans la vaste gamme Nice, votre installateur aura choisi sans aucun doute le produit le plus adapté à vos exigences. Nice n'est toutefois pas le producteur de votre automatisme qui est en effet le résultat d'un travail d'analyse, évaluation, choix des matériaux et réalisation de l'installation, exécuté par votre installateur de confiance. Chaque automatisme est unique et seul votre installateur possède l'expérience et la compétence professionnelle nécessaires pour réaliser une installation répondant à vos exigences, sûre et fiable dans le temps et surtout, exécutée dans les règles de l'art et conforme par conséquent aux normes en vigueur. Une installation d'automatisation est une belle commodité ainsi qu'un système de sécurité valable; avec quelques attentions très simples, elle est destinée à durer dans le temps. Même si l'automatisme en votre possession satisfait le niveau de sécurité requis par les normes, cela n'exclut pas la persistance d'un "risque résiduel", c'est-à-dire la possibilité de situations de danger dues généralement à une utilisation inconsciente, voire erronée. C'est la raison pour laquelle nous désirons vous donner quelques conseils sur les comportements à adopter pour éviter tout inconvénient :

• **Avant d'utiliser** pour la première fois l'automatisme, faites-vous expliquer par l'installateur l'origine des risques résiduels et consacrez quelques minutes à la lecture du **manuel d'instructions et d'avertissements pour l'utilisateur** qui vous est remis par l'installateur. Conservez le manuel pour pouvoir le consulter pour n'importe quel doute futur et remettez-le à tout nouveau propriétaire de l'automatisme

• **Votre automatisme est un équipement qui exécute fidèlement vos commandes;** une utilisation inconsciente et incorrecte peut le rendre dangereux : ne commandez pas le mouvement de l'automatisme si des personnes, des animaux ou des objets se trouvent dans son rayon d'action.

• **Enfants :** une installation d'automatisation garantit un degré de sécurité élevé en empêchant avec ses systèmes de détection le mouvement en présence de personnes ou d'objets et en garantissant une activation toujours prévisible et sûre. Il est prudent toutefois d'éviter de laisser jouer les enfants à proximité de l'automatisme et pour éviter les activations involontaires, de ne pas laisser à leur portée les émetteurs qui commandent la manœuvre : **ce n'est pas un jeu!**

• **Anomalies :** si vous notez une anomalie quelconque dans le fonctionnement de l'automatisme, coupez l'alimentation électrique de l'installation et procédez au débrayage manuel. Ne tentez jamais de le réparer vous-même mais demandez l'intervention de votre installateur de confiance : dans l'intervalle, l'installation peut fonctionner comme un système non automatisé, après avoir débrayé l'opérateur suivant les indications données plus loin.

• **Maintenance :** comme toutes les machines, votre automatisme a besoin d'une maintenance périodique pour pouvoir fonctionner le plus longtemps possible et en toute sécurité. Établissez avec votre installateur un plan de maintenance périodique programmée; Nice conseille une intervention tous les 6 mois pour une utilisation domestique normale mais celle période peut varier en fonction de l'intensité d'utilisation. Toute intervention de contrôle, maintenance ou réparation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié.

• Même si vous estimez en être capable, ne modifiez pas l'installation et les paramètres de programmation et de réglage de l'automatisme : la responsabilité en incombe à votre installateur.

• L'essai de fonctionnement final, les maintenances périodiques et les éventuelles réparations doivent être documentés par la personne qui s'en charge et les documents doivent être conservés par le propriétaire de l'installation.

Les seules interventions que l'utilisateur peut et doit effectuer périodiquement sont le nettoyage des verres des photocellules et l'élimination des feuilles et des cailloux qui pourraient bloquer l'automatisme. Pour empêcher que quelqu'un puisse actionner le portail, avant de continuer, n'oubliez pas de débrayer l'automatisme (comme nous l'avons décrit) et d'utiliser pour le nettoyage uniquement un chiffon légèrement imbibé d'eau.

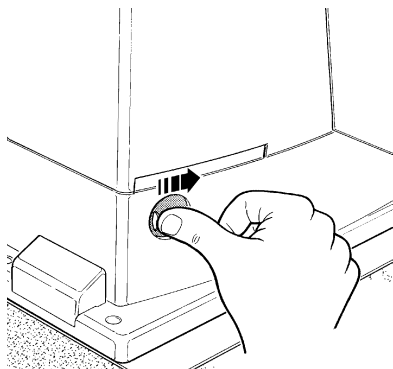
• **Mise au rebut.** À la fin de la vie de l'automatisme, assurez-vous que le démantèlement est effectué par du personnel qualifié et que les matériaux sont recyclés ou mis au rebut en respectant les normes locales en vigueur.

• **En cas de ruptures ou absence d'alimentation électrique.** En attendant l'intervention de votre installateur (ou le retour du courant si l'installation est dépourvue de batterie tampon), l'installation peut être actionnée comme n'importe quel autre système non automatisé. Pour cela, il faut effectuer le débrayage manuel : cette opération, qui est la seule pouvant être effectuée par l'utilisateur de l'automatisme), a fait l'objet d'une étude particulière de la part de Nice pour vous assurer toujours une utilisation extrêmement simple et aisée, sans aucun outil ou effort physique.

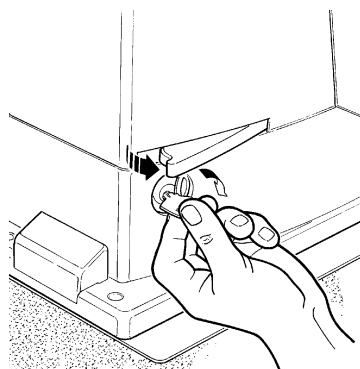


Débrayage et mouvement manuel: avant d'effectuer cette opération, faire attention au fait que le débrayage ne peut être fait que lorsque le portail est à l'arrêt.

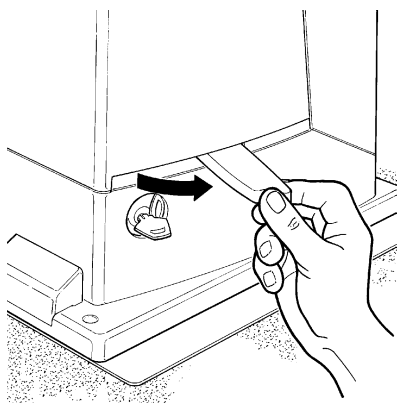
- 1** Faire coulisser le petit disque qui couvre la serrure



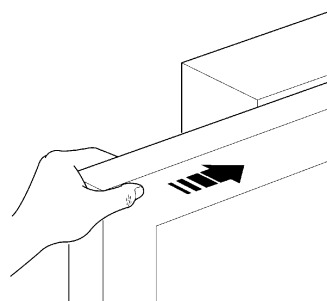
- 2** Introduire la clé et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre



- 3** Tirer la poignée de débrayage



- 4** Déplacer le portail à la main



Pour bloquer : effectuer les mêmes opérations dans le sens contraire

Commande avec sécurités hors service : Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas correctement ou sont hors service, on peut quand même commander le portail

- Actionner la commande du portail (avec la télécommande ou le sélecteur à clé). Si les sécurités donnent leur accord le portail s'ouvrira normalement, autrement : le clignotant émet quelques clignotements mais la manœuvre ne démarre pas (le nombre de clignotements dépend du motif pour lequel la manœuvre ne démarre pas).
- Maintenant, dans les 3 secondes, il faut **actionner** de nouveau la **commande** et la maintenir active
- Au bout d'environ 2 s le mouvement du portail commencera en mode "homme mort", c'est-à-dire que tant que la commande est maintenue, le portail continue sa manœuvre; dès que la commande est relâchée, le portail s'arrête.

⚠ Avec les sécurités hors service, il faut faire réparer au plus tôt l'automatisme.

Remplacement de la pile de l'émetteur: si votre installation est munie d'une radiocommande qui au

bout d'une certaine période présente des problèmes de fonctionnement ou ne fonctionne plus du tout, cela pourrait dépendre tout simplement du fait que la pile est usagée (suivant l'intensité d'utilisation, il peut s'écouler plusieurs mois jusqu'à plus d'un an). Vous pouvez vérifier cet état de chose si le voyant de confirmation de la transmission est faible, s'il ne s'allume plus du tout ou s'il ne s'allume qu'un bref instant. Avant de vous adresser à l'installateur, essayez de remplacer la pile en utilisant celle d'un autre émetteur qui fonctionne encore: si cette intervention remédie au problème, il vous suffit de remplacer la pile usagée par une neuve du même type.

Les piles contiennent des substances polluantes: ne pas les jeter à la poubelle mais suivre les règles de tri sélectif prévues par les réglementations locales.

Êtes-vous satisfait ? Si vous désirez équiper votre maison d'un nouvel automatisme, adressez-vous au même installateur et à Nice. Vous serez sûr de bénéficier ainsi, en plus du conseil d'un spécialiste et des produits les plus évolués du marché, également du meilleur fonctionnement et de la compatibilité parfaite des différents automatismes installés.

Nous vous remercions d'avoir lu ces recommandations et nous espérons que votre nouvelle installation vous donnera entière satisfaction: pour tout besoin présent ou futur, adressez-vous en toute confiance à votre installateur.



Dichiarazione di conformità Declaration of Conformity

secondo Direttiva 98/37/EC, Allegato II, parte B (dichiarazione CE di conformità del fabbricante)
according to Directive 98/37/EC, Annex II, part B (CE declaration of conformity by manufacturer)

Numero 183/ROBUS350 Revisione: 0
Number Revision

Il sottoscritto Lauro Buoro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto
The undersigned Lauro Buoro, managing director, declares under his sole responsibility that the following product:

Nome produttore: NICE s.p.a.
Manufacturer's name

Indirizzo Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè, Oderzo (TV) Italia
Address

Tipo Motoriduttore elettromeccanico "ROBUS350" con centrale incorporata
Type "ROBUS350"electromechanical gearmotor with incorporated control unit

Modello RB350
Model

Accessori: Ricevente radio mod. SMXI; batteria di emergenza PS124
Accessories SMXI radio receiver; PS124 emergency battery

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:
Satisfies the essential requirements of the following Directives

98/37/CE (ex 89/392/CEE) DIRETTIVA 98/37/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 22 giugno 1998 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine
98/37/CE (ex 89/392/EEC) DIRECTIVE 98/37/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of June 22, 1998, for the harmonisation of the legislations of member States regarding machines

73/23/CEE DIRETTIVA 73/23/CEE DEL CONSIGLIO del 19 febbraio 1973 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione
73/23/EEC DIRECTIVE 73/23/EEC OF THE COUNCIL of February 19, 1973 for the harmonisation of the legislations of member States regarding electrical equipment designed to be used within certain voltage limits

89/336/CEE DIRETTIVA 89/336/CEE DEL CONSIGLIO del 3 maggio 1989, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
89/336/EEC DIRECTIVE 89/336/EEC OF THE COUNCIL of May 3, 1989, for the harmonisation of the legislations of member States regarding electromagnetic compatibility

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio del prodotto sopra indicato finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CE
The undersigned declares moreover that the components described above may not be put into service before the machine in which they are incorporated has been identified and declared to comply with the provisions of Directive 98/37/EC.

Il prodotto sopra indicato si intende parte integrante di una delle configurazioni di installazione tipiche, come riportato nei nostri cataloghi generali
This product is considered to be an integral part of one of the typical installation configurations, as shown in our general catalogues.

Oderzo, 19 Marzo 2004
Oderzo, 19th March 2004

Amministratore Delegato
Managing Director
Lauro Buoro



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

 **Nice SpA**
Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

 **Nice Padova**
Sarmeola di Rubano PD Italia
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

 **Nice Roma**
Roma Italia
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

 **Nice France**
Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

 **Nice Rhône-Alpes**
Decines Charpieu France
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

 **Nice France Sud**
Aubagne France
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

 **Nice Belgium**
Leuven (Heverlee)
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be


 **Nice España Madrid**
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10


 **Nice España Barcelona**
Tel. +34.9.35.88.34.32
Fax +34.9.35.88.42.49

 **Nice Polska**
Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
info@nice.com.pl

 **Nice China**
Shanghai
Tel. +86.21.525.706.34
Fax +86.21.621.929.88
info@niceforyou.com.cn

www.niceforyou.com

 **Nice Gate** is the doors and gate automation division of Nice

 **Nice Screen** is the rolling shutters and awnings automation division of Nice